ENGLISH

INSTRUCTIONS FOR USE

This product is personal protective equipment (PPE), protects persons against the risk of falling from height and constitutes a part of a fall protection system.

WARNING
Do not use this product before carefully read these instructions and understanding them. If there are any problems with the use of this product or if you do not understand these instructions, please contact SINGING ROCK.
Any activities at height are dangerous and may lead to injury or death.
By using this product you acknowledge all these risks and take personal responsibility for any damage, injury, or death that might be caused as a result of using this product. If you are unable to assume responsibility for these risks or if you do not understand these instructions, please do not use this product.
Please use this product only under the conditions specified for its use, for the intended purpose described in the instructions and according to the pictures that are not crossed out. Any other use is prohibited and may cause accidents or death. Please check whether this product is compatible with the other items of equipment when assembled into a system. Using an unsuitable combination of PPE in the assembly chain may cause serious accidents and injuries or death. Please try to use all the equipment in a safe place without the risk of falling.
Check for potential risks in the workplace, such as running the rope over sharp edges or objects, pendular movement during a fall, high and low temperatures (use the product in temperatures ranging from -40 °C to 80 °C), rain, frost cover, snow, mud, chemical agents, electrical conductivity, etc., which may affect safe use.

USE
An adequate apprenticeship in appropriate techniques and methods of security is essential to use this product. The product must be only used by competent person and responsible person or those placed under the direct visual control of a competent and responsible person.
To start using pulley, put the rope through the pulley in the indicated direction and attach it with a carabiner **(fig. 3)**. For building hauling system follow accompanying illustrations **(fig. 9)**. Always use a carabiner with locking mechanism, preferably oval shaped carabiner which does not cause asymmetrical loading and deviation of pulleys **(fig. 4)**. Pulleys are intended to be used with textile ropes.
BEFORE EACH USE, always verify that sheaves can easily turn and they are not worn out. Verify that the sheaves do not rub against the side plate. Verify the play of axle and deformation of the side plates. REPLACE the pulley if opening and/or closing/locking of side plates and turning the sheave are difficult. Take special care regarding the quality of the anchor points. Check if pulley works correctly with given carabiner and rope.
DURING USE make sure that the individual system parts are in the proper position and do not negatively influence or obstruct each other. Pay special attention on the axle and ball/self-lubricating bearing, which has to be free of dirt (soil, mud, gravel etc.), snow or ice.

ANCHOR DEVICES/POINTS (EN 795)
These devices and points must have sufficient strength (metal items of least 12 kN and non-metal items at least 18 kN).
WARNING: The position of EN 795 anchor point must not put you at the risk of a dangerous fall or collision with an obstacle and must be as high as possible with regard to the user's position.

STRENGTH (tab. 1, fig. 7)
The Working Load Limit (WLL) value is the maximal load which will not affect the function of ball bearing and pulley **(fig. 6)**.
WARNING: Avoid shock loads. Dynamic movements of the load and dynamic forces from lifting effort can multiply the resulting force on anchor and other elements of the system **(fig. 8)**. Avoid catching hair, clothes and fingers in the device.

NOMENCLATURE OF COMPONENTS (fig. 2)
1 side plates / 2 sheave / 3 rivet 4 ball bearing / self-lubricating bearing

MARKING (Fig. 10)
1 producer / 2 model / 3 breaking load / 4 working load limit (WLL) / 5 max. rope diameter / 6 conformity marking / 7 no. of notified body shell carrying out conformity with type / 8 European conformity marking / 10 unique no. / 11 product code / 12 month and year of production / 13 read instructions

MAINTENANCE, CLEANING AND DISINFECTION
The product may be washed with "household-quality" clean water. If it is still dirty after being washed or if you need to disinfect it, you can use lukewarm water (up to 30 °C), and if necessary a soapy solution (ca. pH 5.5–8.5) may be used. After that, the product must be washed in clean water and dried in slightly heated, dark and well ventilated room, away from heat and UV radiation sources. If a metal product is extremely dirty, a fine brush may be used. Wiped with a dry cloth and directly stored. Do not force direct heat sources. After being cleaned and dried, metal components and especially their moving parts can be lubricated with silicon oil.

TRANSPORT AND STORAGE
Keep the product in its original packaging and protect it from damage and weather influences (sunlight (UV radiation), chemical agents, corrosives, solvents (acids), corrosive environment (high salinity), impurities (abrasives), moisture, high and low temperatures, sharp edges, vibrations, etc. Do not store the product excessively twisted or compressed, and never store it before drying it thoroughly.

LIFETIME AND INSPECTION
Lifetime of this product is not strictly limited by the manufacturer. Depending on the condition of the product and its history it may be necessary to retire it immediately (e.g. after hard fall, visible signs of damage, ...). Lifetime of this product can be influenced by various factors such as: frequent or improper use, usage environment (humidity, dirt, ice), wear, corrosion, excessive loading, exposure to heat sources, improper storage, etc.
WARNING: Bare in mind that after one single extreme event, your equipment could result unsuitable for further use.
Deformation, corrosion and signs of considerable wear make it essentials to replace the product immediately. A considerable wear, any reduction of cross section area higher than 5 % is intended. Do not hesitate to contact SINGING ROCK in case of doubt. Any modification or repair outside the SINGING ROCK production facilities is forbidden. SINGINGROCK recommends an inspection by a competent person at least once every 12 months.

SINGING ROCK GUARANTEE:
3-year warranty covering material and manufacturing defects.
The warranty does not cover defects caused by usual wear and tear, negligence, improper use, prohibited modifications and improper storage.

The EU declaration of conformity and up-to-date product related documents are available at www.singingrock.com.

ČESKY

NÁVOD K POUŽITÍ

Tento výrobek je osobní ochranný prostředek (OOP), chrání před rizikem pádu z výšky a tvoří součást systému ochrany osob proti pádu.

UPOZORNĚNÍ
Nepoužívejte tento výrobek bez pečlivého přečtení a pochopení tohoto návodu. V případě problému s používáním výrobku nebo porozumění návodu kontaktujte prosím SINGING ROCK.

Veškeré aktivity ve výškách jsou nebezpečné aktivity, při kterých jsou možná zranění nebo smrt. Použitím tohoto výrobku souhlasíte se všemi odpovídajícími riziky a osobně nesete odpovědnost za veškeré případné škody, zranění nebo smrt, k nimž by došlo ve spojitosti s použitím tohoto výrobku. Nejste-li schopni nést odpovědnost za tato rizika nebo nerozumíte tomuto návodu, nepoužívejte tento výrobek.
Tento výrobek používejte jen v rámci stanovených podmínek k používání a pro zamýšlený účel popsaný v návodu a podle nepřeškrtnutých grafických zobrazení. Každé jiné použití je zakázáno a může vést k nehodě či smrti.
Ověřte, že tento výrobek je kompatibilní s ostatními prvky systému ochrany osob proti pádu. Použití nevhodné kombinace prostředků OOP v jejich řetězci může vést k vážné nehodě, zranění či smrti. Vyzkoušejte veškeré vybavení na bezpečném místě bez rizika pádu.
Ověřte potenciální nebezpečí, např. vedení a zatěžování přes ostré hrany či předměty, pohyb kyvadla při pádu, vysoké a nízké teploty (používejte v rozmezí teplot -40 °C až 80 °C), déšť, námraza, sníh, bláto, chemické látky, elektrická vodivost atd., které mohou ovlivnit bezpečné použití.

POUŽITÍ
Odpovídající znalosti způsobů jištění a metodiky použití kladek jsou nezbytné. Proto může tento výrobek používat pouze odborně vyškolená a kompetentní osoba, nebo osoba pod trvalým přímým dohledem takové osoby.
Vložte lano do kladky v vyznačeném směru a připojte karabinu **(obr. 3)**. Pro vytvoření kladkostroje postupujte dle **obr. 9**. Používejte pouze karabiny s pojistkou zámku, nejlépe oválnou karabinu, která nezpůsobuje asymetrické zatížení a vychýlení kladek **(obr. 4)**. Kladky je určeny pro použití s textilním lanem.
PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM se ujistěte, že se kolečka kladky volně otáčejí a nejsou nikv ako opotřebeny. Ověřte, že rolny a bočnice nejsou navzájem v kontaktu s rotujícím kolem. Ověřte vůli ve ložisku a deformace bočnic. V případě neznadného ohýbání a zavírání bočnic kladky a otáčitelnosti rolny (i po promazání) vyřaďte **SIRED VYŘAĎTE** z používání. Věnujte pozornost kvalitě kotvicích bodů. Zkontrolujte, zda kladka správně funguje s danou karabinou a lanem.
BĚHEM POUŽÍVÁNÍ KONTROLUJTE, jako jsou: jednotlivé prvky systému ve správné poloze, vzájemně se negativně neovlivňují a nepřekážejí si.
Přidělená kotvicí bod/pevný kladky zanesené nečistotami, např. hlínou, pískem, sněhem, ledem atd.

KOTVICÍ ZAŘÍZENÍ/BODY (EN 795)
Musí mít dostatečnou pevnost (kovové min. 12 kN a nekovové min. 18 kN).
VAROVÁNÍ: Umístění bodu EN 795 vás nesmí ohrozit nebezpečným pádem nebo srážkou s překážkou a musí být co nejvýše vhledem k poloze uživatele.

PEVNOST (tab. 1, obr. 7)
Maximální pracovní zatížení (WLL) označuje zatížení, které nezpůsobí trvalé poškození bezvodné funkce kladky a ložiska **(obr. 6)**.
UPOZORNĚNÍ: Vyhněte se jakobudiž dynamickým zatížení.
Dynamické pohyby zdvojí a dynamické síly od zdvihání mohou znásobit výslednou sílu na kotvici lod i ostatních systémech **(obr. 8)**. Vyvarujte se zachycení vlasů, oděvů a prstů.

OZNAČENÍ KOMPONENT (obr. 2)
1 bočnice / 2 rolna / 3 nýt / 4 zapouzdřené kuličkové ložisko/ samomazné kluzné ložisko

ZNAČENÍ (obr. 10)
1 výrobce / 2 název výrobku / 3 pevnost / 4 max. pracovní zatížení (WLL) / 5 maximální povolený průměr lana / 6 značka shody / 7 číslo oznámeného subjektu, který provádí kontrolu typu / 8 evropská norma / 9 dotaznou / 10 jedinečné číslo / 11 kód výrobku / 12 měsíc a rok výroby / 13 viz návod k použití

ÚDRŽBA, ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE
Výrobek můžete omýt čistou vodou „domácí" kvality. Pokud je stále znečištěný nebo je potřebujete dezinfikovat, můžete použít vlažnou vodu (max. 30 °C) a pokud je to nezbytně nutné, použijte mýdlový roztok (přibližně pH 5,5–8,5). Pak omyjte výrobek v čisté vodě a osušte v málo vytopené, temné a dobře větrané místnosti mimo dosah přímých zdrojů tepla a UV záření. V případě silného znečištění můžete nečistoty odstranit jemným kartáčem. Osušte jemným hadříkem a uložte mimo dosah přímých zdrojů tepla. Po čištění a vysušení můžete promazat kovové komponenty a pohyblivé části silikonovým olejem.

TRANSPORT A SKLADOVÁNÍ
Výrobek uchovávejte v originálním obalu a chraňte jej před poškozením a okolními vlivy (přímé slunce (UV záření), chemické činidla, žíraviny, rozpouštědla (kyseliny), korozivní prostředí (vysoká salinita), nečistoty (abrazivní), vlhka, vysoká a nízká teplota, ostré hrany, vibrace, atd). Neskladujte výrobek příliš zkroucený nebo stlačený a nikdy neukládejte výrobek před tím, než ho důkladně vysušíte.

ŽIVOTNOST A PROHLÍDKY
Životnost výrobku není výrobcem striktně stanovena. V závislosti na stavu výrobku a historii jeho použití však může být nezbytné výrobě jej z provozu dlouhodobě vyřadit (např. po pádu, viditelné známky poškození výrobku). Životnost závisí na řadě faktorů: intenzita a správnost použití, vnější podmínky při použití (vlhkost, mráz, vysoké teploty, prašné prostředí), opotřebení, korze, nadměrné zatěžování výrobku, nesprávné skladování atd.
VAROVÁNÍ: Nezapomeňte, že i po jedné extrémní události by mohla být kladka nevhodná pro další použití.
Pokud je kladka zdeformovaná, zkorodovaná nebo jeví známky značného opotřebení, je nezbytné ji vyřadit z provozu. Jako značné opotřebení je myšleno snížení plochy průřezu o více než 5 %. V případě pochybností neváhejte kontaktovat SINGING ROCK. Jakékoli opravy a úpravy mimo výrobní prostory SINGING ROCK jsou zakázány.
SINGINGROCK doporučuje kontrolu osobou jiného pracovníka alespoň jednou za 12 měsíců.

SINGING ROCK ZÁRUKA
3 roky na vady materiálu a výrobní vady. Nevztahuje se na vady způsobené normálním opotřebením, nedbalostí, nesdržlivým zacházením, nesprávným použitím, zakázanými úpravami a nesprávným skladováním.

EU prohlášení o shodě a aktuální dokumenty k výrobku naleznete na www.singingrock.com.

DEUTSCH

INSTRUCTIONS FOR USE

Dieses Produkt ist eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) und schützt Personen gegen das Risiko eines Absturzes aus der Höhe und ist Teil eines Absturzsicherungssystems.

HINWEIS
Verwenden Sie dieses Produkt nicht, ohne diese technische Anleitung sorg- fältig gelesen und verstanden zu haben. Wenn es Probleme bei der Verwendung dieses Produkts gibt oder wenn Sie diese Anleitung nicht verstehen, wenden Sie sich bitte an SINGING ROCK oder den zuständigen Distributor.
Alle Tätigkeiten in der Höhe sind gefährlich und können zu Verletzungen oder zum Tod führen. Durch die Verwendung dieses Produkts erkennen Sie alle diese Risiken an und übernehmen die persönliche Verantwortung für alle Schäden, Verletzungen oder den Tod, die durch die Verwendung dieses Produkts verursacht werden könnten. Wenn Sie nicht in der Lage sind, die Verantwortung für diese Risiken zu übernehmen oder wenn Sie diese Anweisungen nicht verstehen, verwenden Sie dieses Produkt bitte nicht.
Bitte verwenden Sie dieses Produkt nur unter den angegebenen Einsatzbedingungen, für den in der Anleitung beschriebenen Verwendungszweck und gemäß den nicht durchgestrichenen Bildern. Jede andere Verwendung ist verboten und kann zu Unfällen oder Tod führen. Bitte prüfen Sie, ob dieses Produkt mit den anderen Geräten kompatibel ist, wenn es zu einem System zusammengebaut wird. Die Verwendung einer ungeeigneten Kombination von PSA in der Sicherungskette kann zu schweren Unfällen und Verletzungen oder zum Tod führen. Bitte versuchen Sie, alle Geräte an einem sicheren Ort ohne Sturzgefahr zu benutzen. Prüfen Sie auf mögliche Risiken am Arbeitsplatz, wie z. B. das Laufen des Seils über scharfe Kanten oder Gegenstände, Pendelbewegungen bei einem Sturz, hohe und niedrige Temperaturen (verwenden Sie das Produkt im Temperaturbereich von -40 °C bis +80 °C), Regen, Frost, Schnee, Schlamm, chemische Stoffe, elektrische Leitfähigkeit usw., die die sichere Verwendung beeinträchtigen können.

VERWENDUNG
Eine angemessene Ausbildung in geeigneten Techniken und Sicherheitsmethoden ist für den sicheren Gebrauch dieses Produkts unerlässlich. Das Produkt darf nur von sachkundigen und verantwortlichen Personen oder von Personen, die unter der direkten Sichtkontrolle einer sachkundigen und verantwortlichen Person stehen, verwendet werden.
Um mit der Verwendung der Rolle zu beginnen, muss das Seil in der angegebenen Richtung durch die Rolle geführt und mit einem oder mehrmal drei Karabinerhaken befestigt werden **(Abb. 3)**. Für Flaschenzüge beachten Sie bitte die **Abb. 9**. Verwenden Sie immer einen Karabinerhaken mit Verschlusssicherung, vorzugsweise in ovaler Form, das dieses nicht zur Quer- oder Fehlbelastung neigen und damit asymmetrische Belastung oder gar Verformung verneinden werden kann **(Abb. 4)**. Unsere Umkehrrollen sind für die Verwendung von Textilseilen vorgesehen.
PRÜFEN SIE VOR JEDEM GEBRAUCH, ob sich die Gehäuseteile leicht bewegen können. Achten Sie auf Verschleißspuren. Überprüfen Sie, ob die Lauf- rolle am Gehäuse reibt. Überprüfen Sie das Spiel der Achse und zähen Sie auf eventuelle Deformierung der Gehäuseteile. ERSETZEN Sie die Umlenkrolle wenn das Öffnen und / oder Schließen / Seilempfänden und die Bewegung der Gehäuseteilen Schwierigkeiten **(fig. 7)**. Übrige Gehäuse der Gehäuseschalen schwer fallen. Achten Sie besonders auf die Qualität der Anschlagpunkte. Prüfen Sie, ob die Laufrolle mit den verwendeten Karabinerhaken und Seilen einwandfrei funktioniert.
WÄHREND DES GEBRAUCHS stellen Sie sicher, dass die einzelnen Anlagenteile in der richtigen Position sind und sich nicht gegenseitig negativ beeinflussen oder behindern.
Überprüfen Sie sorgfältig, dass der Bereich um den Riemenscheibenbolzen nicht durch Schmutz, z. B. Schmutz, Sand, Schnee, Eis usw., verstopft ist.

ANSCHLAGVORRICHTUNGEN/PUNKTE (EN 795)
Diese Geräte und Anlaufpunkte müssen eine ausreichende Festigkeit aufweisen (metallische Teile mindestens 12 kN und nichtmetallische Teile mindestens 18 kN).
WARNUNG: Die Position des EN 795-Anschlagpunkts darf Sie nicht der Gefahr eines gefährlichen Sturzes oder Kollision mit einem Hindernis aussetzen und muss so hoch wie möglich in Bezug auf die Position des Benutzers sein.

STÄRKE (Tab. 1, Abb. 7)
Die WLL oder SWL sind die maximale Belastung, die die Funktion von Kugellagern und Laufrollen nicht beeinträchtigt **(Abb. 6)**.
WARNUNG: Vermeiden Sie Ruckbewegungen. Dynamische Bewegung einer Last und dynamische Zugkräfte können die tatsächliche Kraft auf den Anschlagpunkt und andere Elemente des Systems verveifachen **(Abb. 8)**. Vermeiden Sie das Einklemmen von Haaren, Kleidung, Fingern usw. in das Gerät.

BESCHREIBUNG DER KOMPONENTEN (Abb. 2)
1 Gehäuse / 2 Laufrollen / 3 Niete / 4 Kugellager/selbstschmierendes Lager

MARKIERUNGEN (Abb. 10)
1 Hersteller / 2 Modell / 3 Bruchlast / 4 Working Load Limit oder Safe Working Load (WLL; SWL) / 5 max. Seildurchmesser (Textilseil) / 6 Konformitätskennzeichnung / 7 Nr. des Instituts, das die CE Konformitätsprüfung vornimmt / 8 Europäische Norm / 9 Dotermatrix / 10 individuelle Seriennummer / 11 Produktcode / 12 Monat und Jahr der Produktion / 13 Produktinformation vorhanden

WARTUNG, REINIGUNG UND DESINFEKTION
Das Produkt kann mit sauberem Wasser in „Haushaltsqualität" gewaschen werden. Ist es nach dem Waschen noch verschmutzt oder muss es desinfiziert werden, können Sie lauwarmes Wasser (bis 30 °C) und ggf eine Seifenlauge (ca. pH 5,5–8,5) verwenden. Danach muss das Produkt in sauberem Wasser gewaschen und ca. bei Zimmertemperatur in einem gut belüfteten Raum, entfernt von direkten Wärme- und ohne Einwirkung von UV - Strahlung getrocknet werden. Wenn ein Metallprodukt extrem verschmutzt ist, kann eine feine Bürste verwendet werden. Nach Metallprodukte oder Teile müssen mit einem trockenen Tuch abgewischt und fern von direkten Wärmequellen getrocknet werden. Nach Reinigung und Trocken können Produkte aus Metall und insbesondere deren beweg!iche Teile mit Silikonöl geschmiert werden.

TRANSPORT UND LAGERUNG
Bewahren Sie das Produkt in der Transportverpackung, sofern eine solche im Lieferumfang enthalten ist. Schützen Sie es vor Beschädigungen und Witterungseinflüssen, z. B. durch Sonneneinstrahlung (UV-Strahlung), chemische Mittel, ätzende Stoffe, Lösungsmittel (Säuren), korrosive Umgebung (hoher Salzgehalt), Verunreinigungen (Schleifmittel), Feuchtigkeit, hohe und niedrige Temperaturen, scharfe Kanten, Vibrationen usw. Lagern Sie das Produkt nicht übermäßig verdreht oder verkrautet und lagern Sie es nie, bevor Sie es nicht gründlich getrocknet haben.

NUTZUNGSDAUER UND INSPEKTION
Die Nutzungsdauer dieses Produkts wird vom Hersteller nicht begrenzt. Je nach Zustand des Produktes und seiner Geschichte kann es aber notwendig werden das Produkt sofort auszusondern, z. B. nach einem schweren Sturz, bei sichtbaren Schäden, ...). Die Lebensdauer dieses Produkts kann durch verschiedene Faktoren beeinflusst werden, wie z. B. häufiger oder unsachgemäßer Gebrauch, schlechte Umgebungsbedingungen, (z. B Feuchtigkeit, Schmutz, Eis, Sand, Schlamm, chemische Einflüsse, übermäßige Hitze oder Ähnliches), Verschleiß, Korrosion, Überlastung, unsachgemäße Lagerung usw.
WARNUNG Denken Sie daran, dass Ihre Ausrüstung nach einem einzigen extremen Ereignis für die weitere Verwendung ungeeignet sein kann.
Verformung, Korrosion und erhebliche Verschleiß machen es unerlässlich, das Produkt sofort zu ersetzen. Als erheblicher Verschleiß gilt jede Verringerung der Querschnittsfläche um mehr als 5 %. Zögern Sie nicht, sich im Zweifelsfall an SINGING ROCK oder den zuständigen Gebietsvertreter/ Distributor zu wenden. Jede Änderung oder Reparatur außerhalb der Produktionsstätten von SINGING ROCK ist verboten.
Unabhängig von erforderlichen Kontrollen durch den Benutzer muss dieses Produkt mindestens alle 12 Monate von einer kompetenten Person nach den Vorgaben des Herstellers überprüft werden.

SINGING ROCK GARANTIE
3 Jahre Garantie auf Material- und Herstellungsfehler. Die Garantie deckt keine Mängel ab, die durch üblichen Verschleiß, Nachlässigkeit, unsachgemäßen Gebrauch, Änderungen und unsachgemäße Lagerung verursacht wurden.

Die EU-Konformitätserklärung und aktuelle produktbezogene Dokumente finden Sie unter www.singingrock.com.

FRANÇAIS

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Ce produit est un équipement de protection individuelle (EPI), il protège les personnes contre le risque de chute de hauteur et fait partie d'un système antichute. système de protection contre les chutes.

AVERTISSEMENT
N'utilisez pas ce produit sans avoir lu attentivement et compris ces instructions techniques. S'il y a des problèmes avec l'utilisation de ce produit ou si vous ne comprenez pas ces instructions, veuillez contacter SINGING ROCK.
Toute activité en hauteur est dangereuse et peut entraîner des blessures ou la mort. En utilisant ce produit, vous reconnaissez tous ces risques et assumez la responsabilité personnelle de tout dommage, blessure ou décès qui pourrait être causé par l'utilisation de ce produit. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer la responsabilité de ces risques ou si vous ne comprenez pas ces instructions, veuillez ne pas utiliser ce produit. Veuillez utiliser ce produit uniquement dans les conditions spécifiées pour son utilisation, pour l'usage prévu décrit dans les instructions et selon les images qui ne sont pas barrées. Toute autre utilisation est interdite et peut entraîner des accidents ou la mort. Veuillez vérifier si ce produit est compatible avec les autres équipements lorsqu'il est assemblé dans un système. L'utilisation d'une combinaison inappropriée d'EPI dans la chaîne de fixation peut occasionner des accidents graves et des blessures ou la mort. Veuillez essayer d'utiliser tout l'équipement dans un endroit sûr sans risque de chute. Vérifiez les risques potentiels sur un lieu de travail, tels que le passage de la corde sur des arêtes ou des objets tranchants, un mouvement pendulaire lors d'une chute, les températures élevées et basses (utilisez le produit à des températures allant de -40 °C à 80 °C), la pluie, le gel, la neige, la boue, les agents chimiques, la conductivité électrique, etc., qui peuvent affecter une utilisation sûre.

UTILISATION
Un apprentissage adéquat des techniques et méthodes de sécurité appropriées est essentiel pour utiliser ce produit. Le produit ne doit être utilisé que par une personne compétente et une personne responsable ou par celles placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et responsable.
Pour commencer à utiliser la poulie, passez la corde dans la poulie dans la direction indiquée et fixez-la avec un mousqueton **(fig. 3)**. Pour le système de transport dans le bâtiment, suivez les illustrations ci-jointes **(fig. 9)**. Utilisez toujours un mousqueton avec mécanisme de verrouillage, de préférence un mousqueton de forme ovale, qui ne provoque pas de charge asymétrique et de déflexion des poulies **(fig. 4)**. Les poulies sont destinées à être utilisées avec des cordes textiles.
AVANT CHAQUE UTILISATION, vérifiez toujours que les poulies peuvent facilement tourner et qu'elles ne sont pas usées. Assurez-vous que les roues ne frottent pas contre la plaque latérale. Vérifier le jeu d'essieu et la déformation des plaques latérales. En cas de difficulté d'ouverture et de fermeture des plaques de poulie et de difficulté de rotation de la roue (même après lubrification), ANNULEZ IMMÉDIATEMENT l'utilisation du produit. Faites particulièrement attention à la qualité des points d'ancrage. Vérifiez si la poulie fonctionne correctement avec un mousqueton et une corde.
PENDANT L'UTILISATION: assurez-vous que les différentes pièces du système sont dans la bonne position et ne s'influencent pas négativement ou ne se gênent pas mutuellement.
Veiller en permanence que la zone autour de l'axe de la poulie n'est pas obstrué par des saletés, par exemple de la terre, du sable, de la neige, de la glace, etc.

DISPOSITIFS/POINTS D'ANCRAGE (EN 795)
Ces dispositifs et points doivent avoir une résistance suffisante (éléments métalliques d'au moins 12 kN et éléments non métalliques d'au moins 18 kN).
ATTENTION: La position du point d'ancrage EN 795 ne doit pas vous exposer à un risque de chute dangereuse ou de collision avec un obstacle et doit être la plus haute possible par rapport à la position de l'utilisateur.

FORCE (tab. 1, fig. 7)
La valeur de la charge de travail (WLL) est la charge maximale qui n'affectera pas la fonction du roulement à billes et de la poulie **(fig. 6)**.
AVERTISSEMENTS: Evitez les charges de choc. Les mouvements dynamiques de la charge et les forces dynamiques résultant de l'effort de levage peuvent multiplier la force résultante sur l'ancrage et les autres éléments du système **(fig. 8)**.
Evitez d'attraper les cheveux, les vêtements et les doigts dans l'appareil.

NOMENCLATURE DES COMPOSANTS (fig. 2)
1 plaques latérales / 2 poulies / 3 rivets / 4 roulement à billes / roulement autolubrifiant

MARQUAGE (Fig. 10)
1 producteur / 2 modèle / 3 charge de rupture / 4 charge maximale d'utilisation (WLL) / 5 max. diamètre de la corde / 6 marquage de conformité / 7 no. de l'organisme notifié effectuant la conformité avec le type / 8 Norme européenne / 9 matrice de données / 10 numéro unique / 11 code produit / 12 mois et année de production / 13 lire les instructions

ENTRETIEN, NETTOYAGE ET DÉSINFECTION
Le produit peut être lavé avec de l'eau propre de «qualité ménagère». S'il est encore sale après avoir été lavé ou vous devez le désinfecter, vous pouvez utiliser de l'eau tiède (jusqu'à 30 °C), et si nécessaire, une solution savonneuse (pH d'environ 5,5–8,5). Après cela, le produit doit être lavé à l'eau claire et séché dans une pièce légèrement chauffée, sombre et bien ventilée, à l'écart des sources de chaleur et de rayonnement UV. Si un produit métallique est extrêmement sale, une brosse fine peut être utilisée. Les produits ou pièces métalliques humides doivent être essuyés avec un chiffon sec et séchés à l'écart des sources de chaleur directes. Après avoir été nettoyés et séchés, les pièces métalliques et surtout leurs pièces mobiles peuvent être lubrifiées avec de l'huile de silicone.

TRANSPORT ET STOCKAGE
Conservez le produit dans son emballage d'origine et protégez-le des dommages et des influences météorologiques (lumière du soleil (rayonnement UV), agents chimiques, corrosifs, solvants (acides), environnement corrosif (forte salinité), impuretés (abrasifs), humidité, haute et basse températures, arêtes vives, vibrations, etc. Ne stockez pas le produit excessivement tordu ou comprimé, et ne le stockez jamais avant de l'avoir bien séché.

DURÉE DE VIE ET INSPECTION
La durée de vie de ce produit n'est pas strictement limitée par le fabricant. En fonction de l'état du produit et de son historique, il peut être nécessaire de le retirer immédiatement (par exemple, après une chute brutale, des signes visibles de dommages, ...). La durée de vie de ce produit peut être influencée par divers facteurs tels que: utilisation fréquente ou inappropriée, environnement d'utilisation (humidité, poussière, glace), usure, corrosion, charge excessive, exposition à des sources de chaleur, stockage inadéquat, etc.
AVERTISSEMENT: N'oubliez pas qu'après un seul événement extrême, votre équipement pourrait ne plus être utilisable.
La déformation, la corrosion et les signes d'usure considérable rendent indispensable le remplacement immédiat du produit. Une réduction de surface de section supérieure à 5 % est envisagée comme une usure importante. N'hésitez pas à contacter SINGING ROCK en cas de doute. Toute modification ou réparation en dehors des installations de production de SINGING ROCK est interdite.
SINGINGROCK recommande l'inspection par une personne compétente au moins une fois tous les 12 mois.

GARANTIE SINGING ROCK
Garantie de 3 ans couvrant les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les défauts causés par l'usure normale, la négligence, une mauvaise utilisation, des modifications interdites et un mauvais stockage.

La déclaration de conformité UE et les documents à jour relatifs au produit sont disponibles sur www.singingrock.com.

ITALIANO

ISTRUZIONI D'USO

Questo prodotto è un Dispositivo di Protezione Individuale (DPI), protegge le persone dal rischio di caduta dall'alto ed è parte integrante del sistema di protezione anticaduta.

AVVISO
Non utilizzare questo prodotto senza aver letto attentamente e compreso le istruzioni tecniche. In caso di problemi con l'uso di questo prodotto o per overe maggiori istruzioni, contattare SINGING ROCK.
Qualsiasi attività in quota è pericolosa e potrebbe causare lesioni o morte. Utilizzando questo prodotto, si riconosce tutti i rischi e si assume la responsabilità personale per eventuali danni, lesioni o morte che potrebbero essere causati dall'utilizzo improprio di questo prodotto. Se l'utilizzatore non è in grado di assumersi la responsabilità per questi rischi o se non comprende queste istruzioni, non deve utilizzare questo prodotto. Si prega di utilizzare questo prodotto solo nelle condizioni specificate per il suo utilizzo, per lo scopo previsto descritto nelle istruzioni e secondo le immagini non barrate. Qualsiasi altro uso è vietato e può causare incidenti o morte. Se utilizzato all'interno di un Sistema, verificare la compatibilità del prodotto con gli altri componenti. L'accoppiamento con componenti non compatibili può causare gravi e lesioni o morte. Utilizzare tutto l'attrezzatura in un luogo sicuro senza rischio di cadute. Verificare potenziali rischi sul luogo di lavoro, quali: scorrimento della fune su spigoli o oggetti taglienti, effetto pendolo, alte e basse temperature (Utilizzare il prodotto a temperature comprese tra -40 °C e 80 °C), pioggia, brina, neve, fango, agenti chimici, conduttività elettrica, ecc., che possono influenzare l'uso sicuro.

UTILIZZO
Un adeguato formazione con tecniche e metodi di sicurezza appropriati è essenziale per utilizzare questa apparecchiatura. Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e responsabili o posto sotto il diretto controllo visivo di una persona competente e responsabile.
Per iniziare a utilizzare la puleggia, inserire la fune nella direzione indicata e fissarla con un connettore **(fig. 3)**. Per il sistema di sollevamento di materiale seguire le illustrazioni allegate **(figura 9)**.
Utilizzare sempre un connettore con meccanismo di blocco, preferibilmente di forma ovale, che garantisce una distribuzione del carico in modo ovale; che non crea deviazioni. Verificare la corretta posizione della puleggia. **(fig. 4)**. Le pulegge sono destinate all'uso con funi tessili.
PRIMA DI OGNI UTILIZZO, verificare la corretta rotazione delle pulegge e la usura della stessa. Verificare che non ci sia attrito tra la puleggia e le flange. Verificare il gioco e la deformazione delle flange. In caso di difficoltà di apertura e chiusura delle flange o di difficoltà di rotazione della ruota (dopo la lubrificazione) METTERE IMMEDIATAMENTE FUORI USO IL PRODOTTO. Prestare particolare attenzione alla qualità dei punti di ancoraggio. È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti. Non gli altri dispositivi del sistema.
DURANTE L'USO: assicurarsi che le singole parti del sistema siano nella posizione corretta e che non si influenzino negativamente tra loro. Fare particolare attenzione all'asse e al cuscinetto/auto-lubrificante in quanto devono essere sempre puliti, non devono esserci rimanenze di terra, fango, ghiaia, neve o ghiaccio.

DISPOSITIVI/PUNTI DI ANCORAGGIO (EN 795)
Questi dispositivi devono avere una resistenza sufficiente (articoli metallici almeno 12 kN e articoli non metallici almeno 18 kN).
ATTENZIONE: il punto di ancoraggio EN 795 non deve essere installato se c'è un rischio di caduta o collisione con un ostacolo e deve essere il più alto possibile rispetto alla posizione dell'utilizzatore.

RESISTENZA (tabella 1, figura 7)
Il valore limite SWL/WLL (o carico di lavoro è il carico massimo che non influisce sulla funzione del cuscinetto a sfere e della puleggia **(figura 6)**.
AVVERTENZE: Evitare carichi d'urto. I movimenti dinamici del carico e le forze dinamiche derivanti dallo sforzo di sollevamento possono moltiplicare la forza risultante sull'ancoraggio e su altri elementi del sistema **(figura 8)**. Prestare attenzione a non far impigliare capelli, vestiti e dita nel dispositivo.

NOMENCLATURA DEI COMPONENTI (fig. 2)
1 Flange / 2 Puleggia / 3 Rivetti / 4 Cuscinetti a sfere / cuscinetti autolubrificanti

MARCATURA (Fig. 7)
1 Produttore / 2 Modello / 3 Carico di rottura / 4 Limite di carico di lavoro (WLL) / 5 Max diametro della fune / 6 Marcatura di conformità / 7 Numero dell'organismo notificato che esegue la conformità del prodotto / 8 Standard europeo / 9 Tracciabilità dotamatrice / 10 Numero di lotto / 11Codice prodotto / 12 Mese e anno di produzione / 13 Leggere le istruzioni

MANUTENZIONE, PULIZIA E SANIFICAZIONE
Il prodotto può essere lavato con acqua pulita. Se il prodotto fosse ancora sporco dopo essere stato lavato o se è necessario sanificarlo, è possibile utilizzare acqua tiepida (fino a 30 °C) e, se necessaria, utilizzare un sapone neutro (ca. pH 5,5–8,5). Successivamente il prodotto deve essere lavato in acqua pulita e asciugato in ambiente leggermente riscaldato, ben ventilato, lontano da fonti di calore e radiazioni UV. Se un prodotto in metallo è estremamente sporco, è possibile utilizzare una spazzola a setole morbide. I prodotti metallici bagnati devono essere puliti con un panno asciutto e asciugati. Dopo essere stati puliti, le parti metalliche devono essere asciugati, i componenti metallici e soprattutto le loro parti mobili possono essere lubrificate con olio di silicone.

TRASPORTO E STOCCAGGIO
Conservare il prodotto nella sua confezione originale e proteggerlo dai danni e dagli agenti atmosferici (sole (raggi UV), agenti chimici, corrosivi, solventi (acidi), ambiente corrosivo (alta salinità), impurezze (abrasivi), umidità, alte e basse temperature, spigoli vivi, vibrazioni, ecc. Non conservare il prodotto eccessivamente attorcigliato o compresso. Riporre il prodotto nella confezione solo se asciugato accuratamente.

DURATA DEL PRODOTTO E ISPEZIONE
La durata di vita di questo prodotto non è strettamente limitata dal produttore. A seconda delle condizioni del prodotto e della sua storia, potrebbe essere necessario ritirarlo immediatamente (ad esempio dopo una caduta, segni visibili di danni, ...). La durata di questo prodotto può essere influenzata da vari fattori quali: uso frequente o improprio, ambiente di utilizzo (umidità, sporco, ghiaccio), usura, corrosione, carico eccessivo, esposizione a fonti di calore, stoccaggio improprio, ecc.
AVVERTENZA: tenere presente che dopo un singolo evento estremo, l'apparecchiatura potrebbe risultare inadatta per un ulteriore utilizzo.
Deformazione, corrosione e segni di usura considerevoli rendono indispensabile la sostituzione immediata del prodotto. Come usura considerevole, si intesa qualsiasi ridu

produto. Se não puder assumir a responsabilidade por estes riscos ou se não compreender estas instruções, não utilize este produto. Por favor, utilizar este produto apenas nas condições especificadas para a sua utilização, para o fim previsto descrito nas instruções e de acordo com as imagens que não estejam riscadas. Qualquer outra utilização é proibida e pode causar acidentes ou morte. Verifique se este produto é compatível com os outros itens do equipamento quando montado num sistema. A utilização de uma combinação inadequada de EPI na cadeia de fixação pode causar acidentes e ferimentos graves ou morte. Por favor, tente utilizar todo o equipamento num local seguro sem o risco de queda. Verificar a existência de riscos potenciais no local de trabalho, tais como correr a corda sobre arestas vivas ou objetos, movimento pendular durante uma queda, temperaturas altas e baixas (utilizar o produto em temperaturas que vão de -40 °C a 80 °C), chuva, cobertura de gelo, neve, lama, agentes químicos, condutividade elétrica, etc, que podem afetar a utilização segura.

USO
Uma aprendizagem adequada em técnicas e métodos apropriados de segurança é essencial para usar este produto. O produto deve ser utilizado apenas por pessoas competentes e responsáveis ou por aqueles colocados sob o controlo visual direto de uma pessoa competente e responsável. Para começar a usar a roldana, coloque a corda através da roldana na direção indicada e prenda-o com um mosquetão **(fig. 3)**. Para o sistema de elevação, siga as ilustrações anexas **(fig. 9)**.
Utilize sempre um mosquetão com mecanismo de fecho, de preferência um mosquetão de forma oval que não provoque a carga assimétrica e desvios da roldana **(fig. 4)**. As roldanas são destinadas a serem usadas com cordas têxteis.
ANTES DE CADA USO, sempre verifique se as roldanas podem girar facilmente e se não estão gastas. Verifique se as polias não rocem contra a placa lateral. Verifique o eixo e a deformação das placas laterais. Em caso de dificuldade de abertura e fecho das roldanas laterais e dificuldade de rotação da polia (mesmo após lubrificação), CANCELAR IMEDIATAMENTE o produto da utilização. Tome especial cuidado com a qualidade dos pontos de ancoragem. Verifique se a roldana funciona corretamente com um determinado mosquetão e corda.
DURANTE A UTILIZAÇÃO: certifique-se de que as peças individuais do sistema estão na posição adequada e não se influenciam negativamente ou se obstruem umas às outras. Verifique atentamente o eixo e rolamentos auto lubrificados que tem de estar sem qualquer sujidade (terra, lama, cascalho, etc.), neve ou gelo.

DISPOSITIVOS/PONTOS DE ANCORAGEM (EN 795)
Estes dispositivos e pontos devem ter resistência suficiente (artigos metálicos de pelo menos 12 kN e artigos não metálicos de pelo menos 18 kN).
ADVERTÊNCIA: A posição do ponto de ancoragem EN 795 não deve colocá-lo em risco de queda perigosa ou colisão com um obstáculo e deve ser o mais alto possível no que respeita à posição do utilizador.

FORÇA (tab. 1, fig. 7)
O valor do Limite de Carga de Trabalho é a carga máxima que não afeta a função do rolamento de esferas e roldana **(fig. 6)**.
ADVERTÊNCIAS: Evite cargas de choque. Movimentos dinâmicos da carga e forças dinâmicas do esforço de levantamento podem multiplicar a força resultante na ancoragem e outros elementos do sistema **(fig. 8)**. Evite entalar cabelo, roupas e dedos no dispositivo.

NOMENCLATURA DOS COMPONENTES (fig. 2)
1 placas laterais / 2 polias / 3 rebites / 4 Rolamento de esferas / rolamento auto-lubrificante

MARCAÇÕES (Fig. 10)
1 produtor / 2 modelo / 3 carga de ruptura / 4 limite de carga de trabalho (WLL) / 5 max. diâmetro da corda / 6 marcação de conformidade / 7 numero do invólucro do corpo notificado que cumpre a conformidade com o tipo / 8 norma europeia / 9 datamatrix / 10 numero unico / 11 código do produto / 12 meses e ano de produção / 13 leia as instruções

MANUTENÇÃO, LIMPEZA E DESINFECÇÃO
O produto pode ser lavado com água limpa de „qualidade doméstica". Se ainda estiver sujo após ser lavado ou se for necessário desinfectá-lo, pode-se utilizar água morna (até 30 °C), e se necessário uma solução de sabão (ca. pH 5,5–8,5) pode ser utilizada. Depois disso, o produto deve ser lavado em água limpa e seco em local ligeiramente aquecido, escuro e bem ventilado, longe de fontes de calor e radiação UV. Se um produto metálico estiver extremamente sujo, pode ser utilizada uma escova fina. Os produtos metálicas húmidas devem ser limpos com um pano seco, e secos longe de fontes de calor diretas. Depois de limpos e secos, os componentes metálicos e especialmente as suas partes móveis podem ser lubrificados com óleo de silicone.

TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO
Manter o produto na sua embalagem original e protegê-lo de danos e influências atmosféricas: luz solar directa (radiação UV), agentes químicos, corrosivos, solventes (ácidos), ambiente corrosivo (alta salinidade), impurezas (abrasivos), humidade, altas e baixas temperaturas, arestas vivas, vibrações, etc. Não armazene o produto excessivamente torcido ou comprimido, e nunca o armazene antes de o secar completamente.

VIDA ÚTIL E INSPEÇÃO
A vida útil deste produto não é estritamente limitada pelo fabricante. Dependendo da condição do produto e da sua história, pode ser necessário retirá-lo imediatamente (por exemplo, após queda dura, sinais visíveis de danos, ...). A vida útil deste produto pode ser influenciada por vários fatores, tais como: uso frequente ou impróprio, ambiente de uso (humidade, sujidade, gelo), desgaste, corrosão, carga excessiva, exposição a fontes de calor, armazenamento inadequado, etc.
AVISO: Lembre-se de que, após um único evento extremo, o seu equipamento pode resultar inadequado para uso posterior. Deformação, corrosão e sinais de desgaste considerável tornam essencial substituir o produto imediatamente. Como desgaste considerável, qualquer redução da área da seção transversal maior do que 5 % é considerada. Não hesite em contactar a SINGING ROCK em caso de dúvida. Qualquer modificação ou reparação fora das instalações de produção do SINGING ROCK é proibida.
A SINGINGROCK recomenda uma inspeção por uma pessoa competente pelo menos uma vez a cada 12 meses.

GARANTIA SINGING ROCK
Garantia de 3 anos cobrindo defeitos de material e de fabrico.
A garantia não cobre defeitos causados pelo desgaste habitual, negligência, uso impróprio, modificações proibidas e armazenamento impróprio.

A declaração de conformidade da UE e os documentos atualizados relacionados com o produto estão disponíveis em www.singingrock.com.

NORSK
BRUKERVEILEDNING

Dette produktet er et personlig verneutstyr (PVU), som beskytter personer mot risikoen for å falle fra høyden og utgjør en del av et fallsikringssystem.

ADVARSEL
Ikke bruk dette produktet før du har lest og forstått denne brukerveiledningen. Kontakt SINGING ROCK hvis det er noen problemer med bruken av dette produktet, eller hvis du ikke forstår disse instruksjonene.
Alle aktiviteter i høyden er farlige og kan føre til personskade eller død. Når du tar dette produktet i bruk anerkjenner du alle disse risikoene og tar personlig ansvar for skader, personskader eller dødsfall som kan være forårsaket som følge av bruk av dette produktet. Hvis du ikke klarer å påta deg ansvaret for disse risikoene, eller hvis du ikke forstår disse instruksjonene, skal du ikke bruke dette produktet. Bruk bare dette produktet under de betingelser det er spesifisert for dets bruk, til det tiltenkte formålet beskrevet i instruksjonene og i henhold til bildene som ikke er krysset over. All annen bruk er forbudt og kan forårsake ulykker eller død. Kontroller at dette produktet er kompatibelt med andre utstyr når det er satt sammen i et fallsikringssystem. Bruk av en uegnet kombinasjon av personlig verneutstyr i sikringskjeden kan føre til alvorlige ulykker og personskader eller død. Forsøk å bruke alt utstyret på et trygt sted uten fare for å falle. Kontroller potensielle farer på arbeidsplassen, for eksempel å føre tauet over skarpe kanter eller gjenstander, pendelbevegelse under et fall, høye og lave temperaturer (bruk produktet i temperaturer fra -40 °C til 80 °C), regn, frostdekke, snø, gjørme, kjemiske midler, elektrisk ledningsevne osv som kan påvirke sikker bruk.

BRUK
Tilstrekkelig kunnskap i hensiktsmessige teknikker og sikringsmetoder er essensielt for å bruke dette produktet. Dette produktet skal kun benyttes av kompetente- og ansvarlige personer eller personer som er under direkte og visuelt oppsyn av en kompetent- og ansvarlig person.
For å bruke denne trinsen, tre tauet gjennom trinsen etter indikert retning og lås trinsen med en karabinkrok **(fig 3)**. For å bygge et heisesystem følg illustrasjonene i **fig. 9**. Bruk alltid en karabinkrok med låsefunksjon, helst en oval formet karabinkrok for å unngå assymetrisk belastning av trinsene **(fig. 4)**. Trinsen er laget for bruk i kombinasjon med et tau av tekstilmateriale.
FØR HVER BRUK, kontroller at hjulene i trinsen ruller rundt med lite motstand og at de ikke er utslitt. Kontroller at hjulene ikke gnisser mot sideplatene. Kontroller at trinsen ikke har vandring på akslingen og at sideplatene ikke er deformerte. Om det er vanskelig å åpne og lukke trinsesidene og rullen i trinsen roterer tregt (selv etter smøring) ERSTATT produktet UMIDDELBART. Vær spesielt oppmerksom på tilstanden til innkoblingspunktene. Kontroller at trinsen virker som den skal med gitte karabinkrok og tau.
UNDER BRUK: forsikre deg om at de enkelte systemdelene er i riktig posisjon og ikke påvirker eller hindrer hverandre negativt. Sjekk fortløpende rundt kulelageret for skitt, f.eks. skitt, sand, snø, is osv.

ANKERENHETER/PUNKTER (EN 795)
Disse enhetene og punktene må ha tilstrekkelig styrke (metallenheter minst 12 kN og ikke-metallenheter minst 18 kN).
ADVARSEL: Plasseringen av et EN 795 forankringspunkt må ikke sette deg i fare for farlig fall eller kollisjon med en hindring, og må være så høyt som mulig med hensyn til brukerens posisjon.

STYRKE (tab.1, fig 7): Arbeidsbelatningsgrensen (WLL) er den maksimale belastningen som ikke vil påvirke funksjonen til kulelager eller trinsen **(fig. 6)**.
ADVARSEL: Unngå sjokkbelastninger. Dynamiske bevegelser av lasten og dynamisk belastning fra heising kan multiplisere den resulterende kraften på anker og andre elementer i systemet **(fig. 8)**. Unngå at hår, klær og fingre setter seg fast i enheten.

NOMENKLATUR AV KOMPONENTER (Fig. 2)
1 sideplate / 2 hjul / 3 klinkenagel / 4 kulelager/ selvsmørende kulelager

MERKING (Fig. 10)
1 produsent / 2 modell / 3 bruddstyrke / 4 arbeidsbelastningsgrense (WLL) / 5 maksimal taudiameter / 6 CE-merket / 7 ID-nr på sertifiserende organ som utfører test mot gjeldende EN-standard / 8 gjeldende EN-standard / 9 datamatrix / 10 Unikt id-nr / 11 produktkode / 12 produksjons måned og år / 13 les bruksanvisningen

VEDLIKEHOLD, RENGJØRING OG DESINFESJON
Produktet kan vaskes med rent vann. Hvis det fremdeles er skittent etter vask, eller hvis du trenger å desinfisere det, kan du bruke lunkent vann (opptil 30 °C), og om nødvendig kan en såpeveske (ca. pH 5,5–8,5) brukes. Deretter må produktet vaskes i rent vann og tørkes i et lett oppvarmet, mørkt og godt ventilert rom, borte fra varme- og UV-strålingskilder. Hvis et metallprodukt er ekstremt skittent, kan det brukes en fin børste. Våte metallprodukter må tørkes av med en tørr klut og tørkes, uten eksponering fra direkte varmekilder. Etter rengjøring og tørking kan metallkomponenter og spesielt deres bevegelige deler smøres med silikonolje.

TRANSPORT OG LAGRING
Oppbevar produktet i originalemballasjen og beskytt det mot skader og værpåvirkning: direkte sollys (UV-stråling), kjemiske midler, etsende midler, løsningsmidler (syrer), etsende miljø (høy saltholdighet), urenheter (slipemidler), fuktighet, høye- og lave temperaturer, skarpe kanter, vibrasjoner osv. Ikke oppbevar produktet for mye vridd eller komprimert, og lagre det aldri før du tørker det grundig.

LEVETID OG INSPEKSJON
Livstiden til dette produktet er ikke strengt begrenset av produsenten. Avhengig av tilstanden til produktet og dets historie kan det være nødvendig å ta produktet ut av bruk umiddelbart (for eksempel etter et kraftig fall, ved synlige tegn på skade, ...). Levetiden til dette produktet kan påvirkes av ulike faktorer som: hyppig- eller feil bruk; bruksmiljø (fuktighet, isete eller skitne omgivelser); slitasje; korrosjon; overdreven belastning; eksponering mot varmekilder; feil lagring; etc.
ADVARSEL: Vær oppmerksom på at etter en enkelt ekstrem hendelse kan utstyret ditt være uegnet for videre bruk.
Deformasjon, korrosjon og tegn på betydelig slitasje gjør det viktig å erstatte produktet umiddelbart. Som betydelig slitasje regnes reduksjon av tverrsnittsareal høyere enn 5 % noe sted på produktet. Ikke nøl med å kontakte SINGING ROCK i tvilstilfeller. Eventuell endring eller reparasjon utenfor SINGING ROCK sitt produksjonsanlegg er forbudt.
SINGINGROCK anbefaler en inspeksjon av en kompetent person minst en gang hver tolvte måned.

SINGING ROCK GARANTI
3 års garanti som dekker material- og produksjonsfeil. Garantien dekker ikke feil forårsaket av vanlig slitasje, uaktsomhet, feil bruk, forbudte modifikasjoner og feil lagring.

EU-samsvarserklæring og oppdaterte, produktrelaterte dokumenter er tilgjengelig på www.singingrock.com.

POLSKI
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Ten produkt jest środkiem ochrony indywidualnej (ŚOI), chroni przed ryzykiem upadku z wysokości i stanowi część systemu ochrony przed upadkiem.

UWAGA
Nie używaj tego produktu, zanim nie przeczytasz ze zrozumieniem instrukcji obsługi. W przypadku jakichkolwiek problemów z użytkowaniem tego produktu lub niezrozumieniem tej instrukcji, należy skontaktować się z SINGING ROCK.
Wszystkie aktywności na wysokości są niebezpieczne i mogą prowadzićdo kalectwa lub śmierci. Korzystając z tego produktu, użytkownik akceptuje wszystkie ryzyka oraz ponosi osobistą odpowiedzialność za każde zniszczenia, obrażenia lub śmierć, które mogły zostać spowodowane użytkowaniem tego produktu. Jeśli użytkownik nie jest w stanie wziąć na siebie odpowiedzialności za wymienione ryzyka lub nie rozumie tych instrukcji, nie powinien użytkować tego produktu. Należy użytkować produkt tylko zgodnie z jego przeznaczeniem, w warunkach określonych do jego użytku w instrukcji obsługi oraz zgodnie z nieprzekreślonymi obrazkami. Każdy inny sposób użycia jest niedozwolony i może skutkować wypadkiem lub śmiercią. Należy sprawdzić, czy ten produkt jest kompatybilny z innymi częściami wyposażenia składającymi się na system. Użycie niewłaściwych kombinacji środków ochrony indywidualnej w łancuchu bezpieczeństwa może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci. Należy sprawdzić wszystkie elementy wyposażenia w bezpiecznym miejscu, bez ryzyka upadku. Należy sprawdzić miejsce pracy pod kątem potencjalnych zagrożeń, jak np. lina biegnąca przez ostre krawędzie lub obiekty, efekt wahadła przy upadku, wysokie lub niskie temperatury (należy użytkować produkt w temperaturach od -40 °C do 80 °C), deszcz, lód, szron, śnieg, błoto, środki chemiczne, przewodność elektryczna itp.; które mogą mieć wpływ na bezpieczne użytkowanie przedmiotu.

UŻYTKOWANIE
Do korzystania z tego produktu niezbędna jest praktyka w zakresie właściwych technik i metod bezpiecznego stosowania. Produkt może być używany wyłącznie przez kompetentną i odpowiedzialną osobę lub osoby podlegające bezpośredniej kontroli innego użytkownika, który będzie gwarantować bezpieczeństwo stosowania.
Aby rozpocząć korzystanie z bloczka transportowego, przełóż linę przez rolkę we wskazanym kierunku i wepnij go do punktu kotwicznego za pomocą karabinka lub karabinków **(rys. 3)**. W przypadku stosowania go jako składowego elementu systemu transportowego/wyciągania, postępuj zgodnie z załączonymi przykładami **(rys. 9)**. Zawsze używaj karabinków z mechanizmem blokowania zamka i najlepiej o kształcie owalnym, które nie powodują niesymetrycznego obciążenia i odchylenia bloczków **(rys. 4)**. Bloczek jest przeznaczony do użytku z linami nylonowymi.
PRZED KAŻDYM UŻYCIEM należy zawsze sprawdzić, czy rolki nośne mogą łatwo się obracać i nie są zużyte. Sprawdź, czy rolki nie ocierają się o okładziny. Sprawdź luz osi i czy okładziny nie są zdeformowane. Bloczek, w którym otwieranie/odkręcanie i zamykanie/zakręcanie okładzin i obrotowego zamka są utrudnione powinien być niezwłocznie WYMIENIONY. Zwróć szczególną uwagę na jakość punktów kontrolnych. Sprawdź, czy bloczek działa prawidłowo z danym karabinkiem i liną.
W CZASIE UŻYTKOWANIA: należy upewnić się, że każda z części systemu z osobna jest we właściwej pozycji i nie wpływa negatywnie na działanie innych elementów. Należy zwrócić szczególną uwagę na to, aby oś oraz łożysko kulkowe/ samosmarujące zawsze oczyścić z błota, mułu, lodu, śniegu itp.

URZĄDZENIA/PUNKTY KOTWICZĄCE (EN 795)
Urządzenia i punkty muszą mieć wystarczającą wytrzymałość (elementy metalowe minimum 12 kN, elementy nie metalowe minimum 18 kN).
UWAGA: Umiejscowienie punktu kotwiczącego EN 795 nie może narażać użytkownika na ryzyko niebezpiecznego upadku lub zderzenia z przeszkodą, a także musi być możliwie najwyżej w stosunku do pozycji użytkownika.

WYTRZYMAŁOŚĆ (tab. 1, rys. 7)
Wartość obciążenia roboczego (WLL – Working Load Limit) to maksymalne obciążenie, które nie wpływa na działanie łożyska kulkowego i rolki nośnej podczas pracy **(rys. 6)**.
OSTRZEŻENIE: Unikaj obciążeń udarowych. Dynamiczne ruchy, oraz siły dynamiczne wynikające z pracy układu podnoszenia mogą zwielokrotnić siłę udaru na punkcie kotwicznym oraz mieć wpływ na inne elementy układu **(rys. 8)**. Unikaj niebezpieczeństwa wciągnięcia włosów, elementów wyposażenia, odzieży, ubrań i palców w bloczek.

ELEMENTY SKŁADOWE (rys. 2)
1. Okładziny boczne / 2. Rolki / 3. Nit mocujący/oś / 4. Łożysko kulkowe / łożysko samosmarujące

OZNAKOWANIE (Rys. 10)
1. Producent / 2. Model / 3. Obciążenie niszczące / 4. Limit obciążenia roboczego (WLL) / 5. Maksymalna średnica liny / 6. Oznakowanie zgodności CE / 7. Numer jednostki certyfikującej zgodność produktu / 8. Norma europejska / 9. Kod (data matrix) / 10. Unikalny numer seryjny / 11. Kod produktu / 12. Data produkcji: miesiąc i rok / 13. Ikona o konieczności zapoznania i przeczytaniu instrukcji

UTRZYMANIE, CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA
Produkt może być myty w wodzie pitnej. Jeżeli produkt w dalszym ciągu jest brudny lub wymaga dezynfekcji, można go umyć w ciepłej wodzie (do 30 °C), a jeśli zajdzie taka potrzeba, można zastosować roztwór mydła (pH ok 5.5-8.5). Po wszystkim produkt musi zostać umyty w czystej wodzie i wysuszony w lekko ogrzewanym, ciemnym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu, z dala od źródeł ciepła i promieniowania UV. W przypadku silnego zabrudzenia metalowego produktu, można użyć drobnej szczotki. Mokre metalowe produkty muszą być wytarte suchą szmatką i wysuszone z dala od bezpośrednich źródeł ciepła. Po wyczyszczeniu i wysuszeniu, metalowe komponenty, a w szczególności ich ruchome części, mogą być nasmarowane smarem silikonowym.

TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE
Należy przechowywać produkt w jego oryginalnym opakowanu oraz chronić przed uszkodzeniem oraz wpływem środowiska: bezpośredniego światła słonecznego (promieniowanie UV), środkami chemicznymi, substancjami żrącymi, rozpuszczalnikami (kwasami), środowiskiem korozyjnym (wysokie zasolenie), zanieczyszczeniami (materiały ścierne), wilgocią, wysokimi i niskimi temperaturami, ostrymi krawędziami, wibracjami itp. Nie należy przechowywać produktu nadmiernie skręconego lub ściśniętego, nie wolno przechowywać przed dokładnym jego wysuszeniem.

CZAS UŻYTKOWANIA I KONTROLA
Czas użytkowania tego produktu nie jest ściśle ograniczony przez producenta. W zależności od stanu produktu i jego historii może być konieczne natychmiastowe wycofanie go (np. po silnym udarze, dynamicznym obciążeniu, widocznych oznaki uszkodzenia, zużyciu eksploatacyjnym itd.). Na trwałość produktu mogą mieć wpływ różne czynniki, takie jak: częste lub niewłaściwe użytkowanie, środowisko użytkowania (wilgotność, brud, lód, zasolenie, pył), zużycie, korozja, nadmierne obciążenie, narażenie na źródła ciepła, niewłaściwe przechowywanie itp.
OSTRZEŻENIE: Pamiętaj, że po jednym zdarzeniu ekstremalnym, sprzęt może nie nadawać się do dalszego użycia.
Deformacja, korozja i oznaki znacznego zużycia powodują, że konieczna jest natychmiastowa wymiana produktu. Ze względu na znaczne zużycie, jak zmniejszenie powierzchni przekroju elementów nośnych i tocznych o więcej niż 5 %, sprzętu nie wolno dalej użytkować. Nie wahaj się skontaktować z SINGING ROCK w razie wątpliwości. Wszelkie modyfikacje lub naprawy poza zakładami producenta SINGING ROCK są zabronione.
SINGINGROCK zaleca kontrolę przez kompetentną osobę co najmniej raz na 12 miesięcy.

GWARANCJA SINGING ROCK
3- letnia gwarancja obejmująca wady produkcyjne i materiałowe.
Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem, zaniedbaniem, niewłaściwym użytkowaniem, zakazanymi modyfikacjami czy niewłaściwym przechowywaniem.

Deklaracja zgodności EU oraz aktualne dokumenty dotyczące produktu są dostępne na stronie www.singingrock.com.

SLOVENSKY
NÁVOD NA POUŽITIE

Tento výrobok je osobný ochranný prostriedok (OOP), chráni pred rizikom pádu z výšky a tvorí súčasť systému ochrany osôb proti pádu.

UPOZORNENIE
Nepoužívajte tento výrobok bez starostlivého prečítania a pochopenia tohto návodu. V prípade problému s použitím výrobku alebo porozumením návodu kontaktujte prosím SINGING ROCK.
Všetky aktivity vo výškach sú nebezpečné aktivity, pri ktorých sú možné zranenia a smrť. Použitím tohto výrobku súhlasíte so všetkými odpovedajúcimi rizikami a osobne nesiete odpovednosť za všetky prípadné škody, zranenie alebo smrť, ku ktorým by došlo v spojitosti s použitím tohto výrobku. Ak nie ste schopný niesť zodpovednosť za tieto riziká alebo nerozumiete tomuto návodu, nepoužívajte tento výrobok. Tento výrobok používajte len v rámci stanovených podmienok k používaniu a pre zamýšľaný účel popísaný v návode a podľa neprečkrtnutých grafických zobrazení. Každé iné použitie je zakázané a môže viesť k nehode alebo smrti. Overte, že tento výrobok je kompatibilný s ostatnými prvkami systému ochrany osôb proti pádu. Použitie nevhodnej kombinácie prostriedku OOP v istiacom reťazci môže dôjsť k vážnej nehode, zraneniu alebo smrti. Vyskúšajte všetko vybavenie na bezpečnom mieste bez rizika pádu. Overte potenciálne nebezpečie na pracovisku, napr. vedenie a zaťažovanie cez ostré hrany či predmety alebo kyvadlové pohyby pri páde, vysoké a nízke teploty (používajte v rozmedzí teplôt -40 °C až 80 °C), dážď, námraza, sneh, blato, chemické činidlá, elektrická vodivosť, atď., ktoré môžu ovplyvniť bezpečné používanie.

POUŽITIE
Odpovedajúce znalosti spôsobov istenia a metodiky použitia kladiek sú nevyhnutné. Preto môže tento výrobok používať jedine odborne vyškolená a kompetentná osoba, alebo osoba pod neustálim priamym dohľadom takej osoby .
Vložte lano do kladky vo vyznačenom smere a pripojte karabínu **(obr. 3)**. Pre vytvorenie kladkostroja postupujte podľa **obr. 9**. Používajte iba karabínu s poistkou zámku, najlepšie oválnu karabínu, ktorá nespôsobuje asymetrické zaťaženie a vychýlenie kladiek **(obr. 4)**. Kladka je určená pre použitie s textilným lanom.
PRED KAŽDÝM POUŽITÍM sa uistite, že sa rolne kladky voľne otáčajú a nie sú nadmerne opotrebované. Overte, že rolne a bočnice nie sú navzájom v kontakte a nemôže k vzájomnému treniu. Overte vôľu nitovania a deformáciu bočníc. V prípade neľahkého otvárania a zatvárania bočníc kladky a obtiažneho otáčania rolny (i po premazaní) výrobok IHNEĎ VYRAĎTE z používania. Venujte pozornosť kvalite kovových bodov. Skontrolujte, či kladka správne funguje s danou karabínou a lanom.
POČAS POUŽÍVANIA KONTROLUJTE: či sú jednotlivé prvky systému v správnej polohe, vzájomne sa negatívne neovplyvujú a neprekážajú si. Priebežne kontrolujte, či nie je okolie čapu kladky zanesené nečistotami, napr. hlinou, pieskom, snehom, ľadom atď.

KOTVIACE ZARIADENIE/BODY (EN 795)
Musí mať dostatočnú pevnosť (kovové min. 12 kN a nekovové min 18 kN).
VAROVANIE: Umiestnenie bodu EN 795 vás nesmie ohroziť nebezpečným pádom alebo zrážkou s prekážkou a musí byť čo najvyššie vzhľadom k polohe užívateľa.

PEVNOSŤ (tab. 1, obr. 7)
Maximálne pracovné zaťaženie (WLL), ktoré nespôsobí trvalé poškodenie bezchybnej funkcie kladky a ložiska **(obr. 6)**.
UPOZORNENIE: Vyhýbajte sa pôsobeniu dynamických síl. Dynamické pohyby závaží a dynamické sily od zdvíhania môžu znásobiť výslednú silu na kotviaci bod aj ostatné časti systému **(obr. 8)**. Vyvarujte sa zachyteniu vlasov, odevov a prstov.

OZNAČENIE KOMPONENTOV (obr. 2)
1 bočnice / 2 rolňa / 3 nit / 4 zapúzdrené guličkové ložisko

OZNAČENIE (obr. 10)
1 výrobca / 2 názov výrobku / 3 pevnosť / 4 max. pracovné zaťaženie / 5 maximálny povolený priemer lana / 6 značka zhody / 7 číslo oznámeného subjektu, ktorý vykonáva zhodu s typom / 8 európska norma / 9 datamatrix / 10 jedinečné číslo / 11 kód výrobku / 12 mesiac a rok výroby / 13 viď návod na použitie

ÚDRŽBA, ČISTENIE A DEZINFEKCIA
Výrobok môžete umyť čistou vodou „domacej" kvality. Pokiaľ je stále znečistený alebo ho potrebujete dezinfikovať, môžete použiť vlažnú vodu (max. 30 °C) a pokiaľ je to nevyhnutne potrebné, použite mydlový roztok (približne pH 5,5-8,5). Potom vyperte výrobok v čistej vode a sušte v málo vykúrenej, temnej a dobre vetranej miestnosti mimo dosah priamych zdrojov tepla a UV žiarení. V prípade silného znečistenia kovového výrobku môžete nečistoty odstrániť jemnou kefkou. Mokré kovové výrobky alebo súčiastky utrieť suchou handrou a sušte mimo dosah priamych zdrojov tepla. Po čistení a vysušení môžete premazať kovové komponenty a predovšetkým ich pohyblivé časti silikonovým olejem.

TRANSPORT A SKLADOVANÍ
Výrobok uchovávajte v originálnom obale a chráňte ho pred poškodením a okolnými vplyvmi: priame slnko (UV žiarenie), chemické činidla, žieraviny, rozpúšťadlá (kyseliny), korozívne prostredie (vysoká salinita), nečistoty (abraziva), vlhko, vysoká a nízka teplota, ostré hrany, vibrácie, atď. Neskladujte výrobok príliš skrútený alebo stlačený a nikdy neukládajte výrobok pred tým, ako ho dôkladne vysušíte.

ŽIVOTNOSŤ A PREHLIADKY
Životnosť výrobku nie je výrobcom striktne stanovená. V závislosti na stave výrobku a histórii jeho používaní však môže byť nevyhnutné vyradiť ho z prevádzky okamžite (například pri viditeľnom poškodení výrobku). Životnosť závisí na množstve faktorov: intenzita a správnosť použitia, vonkajšie podmienky pri použití (vlhkosť, mráz, vysoké teploty, prašné prostredie), opotrebenie, korózia, nadmerné zaťažovanie výrobku, nesprávne skladovanie, atď.
VAROVANIE: Nezabudnite že aj po jedinej extrémnej udalosti by mohla byť kladka nevhodná pre ďalšie použitie.
Pokiaľ je kladka zdeformovaná, skorodovaná alebo javí známky značného opotrebovania, je nevyhnutné ju vyradiť z prevádzky. Ako značné opotrebovanie je myslené zníženie plochy prierezu o viac ako 5 %. V prípade pochybností neváhajte kontaktovať SINGING ROCK. Akékoľvek opravy mimo výrobné priestory SINGING ROCK sú zakázané.
SINGING ROCK odporúča kontrolu osobou spôsobilou raz za 12 mesiacov.

SINGING ROCK ZÁRUKA
3 roky na vady materiálu a výrobné vady. Nevzťahuje sa na vady spôsobené normálnym opotrebovaním, nedbalosťou, neodborným zachádzaním, nesprávnym použitím, zakázanými úpravami a nesprávnym skladovaním.

EU prehlásenie o zhode a aktuálne dokumenty k výrobku nájdete na www.songingrock.com.

MAGYAR
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Ez a termék egyéni védőfelszerelés (EVE), amely megvédi az embereket a magasból történő leesés veszélyétől és a leesésvédelmi rendszer részét képezi.

FIGYELEM
A termék használata előtt olvassa el, és értelmezze a következő használati utasításokat. Ha bármilyen probléma merül fel a termék használatával kapcsolatban, vagy ha nem érti ezeket az utasításokat, kérjük, forduljon a SINGING ROCK-hoz.
Minden magasban végzett tevékenység veszélyes, mely sérüléshez vagy akár halálhoz is vezethet. A termék használatával Ön tudomásul veszi ezeket a kockázatokat, és személyes felelősséget vállal minden olyan kárért, sérülésért vagy halálesetért, amelyet a termék használata okozhat. Ha nem tudja vállalni a felelősséget ezekért a kockázatokért, vagy ha nem érti ezeket az utasításokat, kérjük, ne használja ezt a terméket. Kérjük, hogy ezt a terméket csak a használatra előírt feltételek mellett, a használati utasításban leírtaknak megfelelően, rendeltetésszerűen és ne az áthúzott képek szerint használja. Minden más használat tilos, és balesetet vagy halált okozhat. Kérjük, ellenőrizze, hogy ez a termék kompatibilis-e a többi felszereléssel, ha azok egy rendszerbe vannak összeszerelve. A személyi védőeszközök nem megfelelő kombinációjának használata a biztosítóláncban súlyos baleseteket és sérüléseket vagy halált okozhat. Kérjük, igyekezzen minden eszközt biztonságos helyen használni a leesés kockázata nélkül. Ellenőrizze a munkahelyen a lehetséges kockázatokat, mint például a kötél éles peremeken vagy tárgyakon való átfutása, kilengés esés közben, magas és alacsony hőmérséklet (a terméket -40 °C és 80 °C közötti hőmérsékleten használja), eső, jegesedés, hó, sár, vegyi anyagok, elektromos vezetőképesség stb. amelyek befolyásolhatják a biztonságos használatot.

HASZNÁLAT
A termék használatához elengedhetetlen a szakmai gyakorlat a megfelelő biztonsági technikák és módszerek alkalmazásában. A terméket csak illetékes személy és felelős személy, illetve az illetékes és felelős személy közvetlen vizuális ellenőrzése alatt álló személyek használhatják.
A csiga használatának megkezdéséhez tegye a kötelet a csigán feltüntetett irányba, és rögzítse azt egy karabinerrel **(3. ábra)**. Húzórendszer kiépítéséhez kövesse a mellékelt ábrákat **(9. ábra)**.
Mindig használjon zárható karabinert, lehetőleg ovális karabinert, amely nem okoz aszimmetrikus terhelést és a csigák elfordulását. **(4. ábra)**. A csigák textilből készült kötelekhez használhatók.
MINDEN HASZNÁLAT ELŐTT ellenőrizze, hogy a tárcsák könnyen forognak, és nem kopottak. Ellenőrizze, hogy a tárcsák ne dörzsöljék az oldallemezeket. Ellenőrizze a tengely játékát és az oldalsó lemezek deformáltságát. Cserélje ki a csigát, ha az oldallemezek nyitása és/vagy zárása, valamint a tárcsa elforgatása nehézségekbe ütközik. Különösen ügyeljen a rögzítési pontok minőségére. Ellenőrizze, hogy a csiga megfelelően működik-e az adott karabinerrel és kötéllel.
HASZNÁLAT SORÁN: győződjön meg arról, hogy a rendszer egyes részei megfelelő helyükön vannak, és nem zavarják vagy akadályozzák egymást. Folyamatosan ellenőrizze tengelyt és az önkenő golyóscsapágyat, amelynek mentesnek kell lennie a szennyeződésektől (föld, sár, homok), hótól, jegesedéstől stb.

RÖGZÍTŐESZKÖZÖK/-PONTOK (EN 795)
Ezeknek az eszközöknek és pontoknak megfelelő teherbírásúnak kell lenniük (a fém elemek legalább 12 kN, a nem fém elemek legalább 18 kN).
FIGYELEM: Az EN 795 rögzítési pont helyzete nem idézheti elő a zuhanás vagy akadályba ütközés kockázatát, valamint azt a felhasználó helyzetét tekintve a lehető legmagasabbra kell elhelyezni.

SZAKÍTÓSZILÁRDSÁG (1. oldal, 7. ábra): A terhelhetőség (Working Load Limit -WLL) az a maximális terhelési érték, amely nem befolyásolja a golyóscsapágy és a csiga működését **(6. ábra)**.
FIGYELMEZTETÉSEK: Kerülje a dinamikus terhelést. A teher dinamikus mozgása és az annak emeléséből eredő dinamikus erők megsokszorozhatják az a kikötési pontokra és a rendszer egyéb elemeire ható erőket **(8. ábra)**. Ügyeljen arra, hogy az eszköz ne csípjen be hajat, ruházatot és ujjat se.

AZ ALKOTÓELEMEK MEGNEVEZÉSEI (2. ábra)
1 oldallemezek / 2 tárcsa kerék / 3 tengely / 4 golyóscsapágy / önkenő csapágy

JELÖLÉSEK (10. ábra)
1 gyártó / 2 típus / 3 szakító szilárdság / 4 terhelhetőség (WLL) / 5 maximális kötél átmérő / 6 tanúsítvány jelölés / 7 típustanúsítást végző minősített szervezet száma / 8 európai Szabvány / 9 adat mátrix / 10 egyedi azonosító szám / 11 cikkszám / 12 a gyártás hónapja és éve / 13 olvassa el az utasításokat!

KARBANTARTÁS, TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS
A termék „háztartási minőségű" tiszta vízzel mosható. Ha a mosás után még mindig piszkos, vagy ha fertőtleníteni kell, akkor langyos vízzel (legfeljebb 30 °C), és szükség esetén szappanos oldattal (kb. pH 5,5-8,5) lehet tisztítani. Ezt követően a terméket tiszta vízben kell kimosni, majd enyhén fűtött, sötét és jól szellőző helyiségben, hő- és UV-sugárzó forrásoktól távol kell szárítani. Ha egy fémtermék rendkívül szennyezett, finom kefét lehet használni. A nedves fémtermékeket vagy alkatrészeket száraz ruhával kell áttörölni, és közvetlen hőforrásoktól távol kell szárítani. A tisztítás és szárítás után a fém alkatrészek és különösen azok mozgó részei szilikonolajjal kenhetők úgy.

SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS
Tartsa a terméket eredeti csomagolásában, és védje a károsodástól és az időjárás hatásaitól: közvetlen napfény (UV-sugárzás), vegyi anyagok, marószerek, oldószerek (savak), maró környezet (magas sótartalom), szennyeződések (csiszolóanyagok), nedvesség, magas és alacsony hőmérséklet, éles peremek, rezgések stb. ellen. Ne tárolja a terméket túlzottan összetekeredve vagy összenyomva, és soha ne tárolja alapos szárítás előtt.

ÉLETTARTAM ÉS FELÜLVIZSGÁLAT
A termék konkrét élettartamát a gyártó nem határozza meg. Ez nagyban függ a termék állapotától, előéletétől. Bizonyos esetekben az első használat után használaton kívül kell helyezni az eszközt (pl. nagy esés után, látható sérülések esetén…). A termék élettartamát számos tényező befolyásolhatja, úgy mint: gyakori vagy nem megfelelő használat; a környezet, ahol az eszközt használják (páratartalom, magas hőmérséklet, jég); kopás; korrózió; jelentős terhelés; hőforrásnak való kitettség; nem megfelelő tárolás; stb.
FIGYELEM: tartsa szem előtt, hogy akár egyetlen extrém esemény is elegendő lehet ahhoz, hogy a termék alkalmatlanná váljon a további használatra.
A deformáció, korrózió, illetve jelentős elhasználódás jelei azonnal szükségessé teszik a termék használaton kívül helyezését. Amennyiben a csiga bármely elemének keresztmetszetén 5%-nál nagyobb anyagveszlés tapasztalható, az jelentős kopásnak minősül. Amennyiben bármilyen kételye támad a termék állapotát illetően, lépjen kapcsolatba a Singing Rock-kal. Tilos bármilyen módosítást vagy javítást végezni az eszközön a Singing Rock épületein kívül.
A SINGING ROCK 12 havonta legalább egyszeri felülvizsgálatot ajánl, melyet kompetens személynek kell végeznie.

SINGING ROCK GARANCIA
3 év garancia az anyag- és gyártási hibákra.
A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásból, hanyagságból, nem rendeltetésszerű használatból, tiltott módosításokból és nem megfelelő tárolásból eredő hibákra.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat és a termékkel kapcsolatos naprakész dokumentumok a www.singingrock.com weboldalon érhetők el.

SLOVENŠČINA
NAVODILA ZA UPORABO

Ta izdelek je osebna zaščitna oprema (OZO), ščiti osebe pred nevarnostjo padca z višine in je del sistema zaščite pred padca.

OPOZORILO
Ne uporabljajte tega izdelka, ne da bi prej prebrali in razumeli ta navodila za uporabo. Če pride do kakršnih koli težav z uporabo tega izdelka ali če teh navodil ne razumete, se obrnite na SINGING ROCK.
Kakršne koli dejavnosti na višini so nevarne in lahko povzročijo poškodbe ali smrt. Z uporabo tega izdelka se zavedate vseh teh tveganj in prevzemate osebno odgovornost za kakršno koli škodo, poškodbo ali smrt, ki bi lahko nastale kot posledica uporabe tega izdelka. Če ne morete prevzeti odgovornosti za ta tveganja ali če teh navodil ne razumete, tega izdelka ne uporabljajte. Ta izdelek uporabljajte samo pod pogoji, določenimi za njegovo uporabo, za predvideni namen, opisan v navodilih in na slikah, ki niso prečrtane. Kakršna koli druga uporaba je prepovedana in lahko povzroči nesreče ali smrt. Preverite, ali je ta izdelek združljiv z drugimi deli opreme, ko je sestavljen v sistem. Uporaba neprimerne kombinacije osebne varovalne opreme v varovalni verigi lahko povzroči resne nesreče in poškodbe ali smrt. Poskusite vso opremo uporabljati na varnem mestu brez nevarnosti padca. Preverite morebitna tveganja na delovnem mestu, kot so napeljava vrvi čez ostre robove ali predmete, nihanje med padcem, visoke in nizke temperature (izdelek uporabljajte pri temperaturah od -40 °C do 80 °C), dež, pozeba, sneg, blato, kemična sredstva, električna prevodnost itd., Ki lahko vplivajo na varno uporabo.

UPORABA
Za uporabo pripomočka za varovanje je bistvenega pomena praksa v ustreznih tehnikah in metodah varovanja. Izdelek lahko uporablja le usposobljena in odgovorna oseba ali tisti, ki so pod direktnim vidnim nadzorom usposobljene in odgovorne osebe.
Če želite začeti uporabljati škripec, vrv potegnite skozi škripec v označeni smeri in ga pritrdite z vponko **(slika 3)**. Sisteme za dviganje z lovilcem premika najdete v priloženi ilustraciji **(slika 9).** Vedno uporabljajte vponko z varnostno matico, po možnosti ovalno vponko ki ne povzroča asimetrične obremenitve in devijacije škripca **(slika 4)**. Škripci so namenjeni za uporabo s tekstilnimi vrvmi.
PRED VSAKO UPORABO, vedno preverite da se kolesca prosto vrtijo in niso obrabljena. Preverite, da se kolesca ne drgnejo ob stranici. Preverite delovanje osi in deformacijo stranskih plošč. Zamenjajte škripec v koliko je odpiranje in/ali zapiranje/ zaklepanje stranskih plošč in obračanje kolesca težko. Bodite posebej pozorni na kakovost sidrnih točk. Preverite ali škripec pravilno deluje z dano vponko in vrvjo.
MED UPORABO: poskrbite, da so posamezni deli sistema v pravilnem položaju in da ne vplivajo ali ovirajo drug drugega. Nenehno preverjajte okoli zatiča jermenice umazanijo, npr. umazanijo, pesek, sneg, led itd.

SIDRENE NAPRAVE/TOČKE (EN 795)
Te naprave in konice morajo imeti zadostno trdnost (kovinski predmeti najmanj 12 kN in nekovinski predmeti vsaj 18 kN).
OPOZORILO: Položaj sidrne točke EN 795 ne sme tvegati nevarnega padca ali trka z oviro in mora biti čim višji glede na položaj uporabnika.

NOSILNOST (tab. 1, slika 7): Mejna vrednost delovne obremenitve je maksimalna obremenitev, ki ne vpliva na delovanje krogličnega ležaja in škripca **(slika 6)**.
OPOZORILA: Izogibajte se sunkovitim obremenitvam. Dinamično gibanje bremena in dinamične sile pri dviganju lahko pomnožijo sile na pritrdišče in ostale elemente v sistemu **(slika 8)**. Izogibajte se , da bi v napravo prišli lasje, oblačila in prsti.

POIMENOVANJE DELOV (slika 2)
1 stranske ploščе / 2 kolesce / 3 os / 4 kroglični ležaj / samomazalni ležaj

OZNAČEVANJE (slika 10)
1 proizvajalec / 2 model / 3 sila pretrga / 4 največja delovna obremenitev / 5 maks. premer vrvi / 6 znak skladnosti / 7 št. priglašenega organa, ki opravi pregled / 8 Europski standard / 9 Sledljivost: matrica s podatki / 10 Individualna označba / 11 serijska številka / 12 mesec in leto izdelave / 13 preberite navodila

VZDRŽEVANJE, ČIŠČENJE IN RAZKUŽEVANJE
Izdelek lahko operete s čisto vodo „za gospodinjstvo". Če je po pranju še vedno umazan ali če ga morate razkužiti, lahko uporabite mlačno vodo (do 30 °C), po potrebi pa lahko uporabite milno raztopino (približno pH 5,5–8,5). Po tem je treba izdelek oprati v čisti vodi in posušiti v rahlo ogrevanem, temnem in dobro prezračevanem prostoru, stran od virov toplote in UV sevanja. Če je kovinski izdelek zelo umazan, lahko uporabite fino krtačo. Mokre kovinske izdelke ali dele je treba obrisati s suho krpo in posušiti stran od neposrednih virov toplote. Po čiščenju in sušenju lahko kovinske sestavne dele in zlasti njihove gibljive dele namažemo s silicijevim oljem.

PREVOZ IN SKLADIŠČENJE
Izdelek hranite v originalni embalaži in ga zaščitite pred poškodbami in vremenskimi vplivi: neposredna sončna svetloba (UV sevanje), kemična sredstva, jedke snovi, topila (kisline), jedko okolje (visoka slanost), nečistoče (abrazivi), vlaga, visoka in nizka temperature, ostri robovi. Izdelka ne shranjujte pretirano zvitega ali stisnjenega in ga nikoli ne shranjujte, preden ga temeljito ne posušite.

ŽIVLJENSKA DOBA IN PREGLED
Življenska doba tega izdelka ni strogo omejena s strani proizvajalca. Glede na stanje izdelka in zgodovino njegove uporabe, obstaja možnost, da ga je potrebno takoj vzeti iz uporaben (npr.po težkem padcu,vidni znaki poškodbe...). Na življenjsko dobo tega izdelka lahko vplivajo različni dejavniki, kot so: pogosta ali nepravilna uporaba, okolje uporabe (vlažnost, zamrzovanje, led ali umazano okolje), obraba, korozija, nenormalna obremenitev, izpostavljenost virom toplote, nepravilno shranjevanje itd.
OPOZORILO: Upoštevajte, da bi lahko bila vaša oprema po enem samem ekstremnem dogodku neprimerna za nadaljnjo uporabo.
Zaradi deformacije, korozije in znakov visoke obrabe je nujno, da takoj zamenjamo izdelek. Kot precejšnja obraba se šteje vsako zmanjšanje površine prečnega prereza , ki je večje od 5 %. V kolikor ste v dvomih, kontaktirajte SINGING ROCK. Kakršno koli prirejanje ali popravljanje izdelka izven naših obratov je prepovedano.
SINGINGROCK priporoča pregled opreme s strain kompetentne osebe vsaj enkrat v 12 mesecih.

SINGING ROCK GARANCIJA
3 letna garancija krije napake v materialu in izdelavi. Garancija ne vključuje okvar, ki nastanejo ob običajni uporabi, malomarnost, nepravilna uporaba, prepovedane spremembe in nepravilno shranjevanje.

Izjava EU o skladnosti in posodobljeni dokumenti, povezani z izdelki, so na voljo na spletni strani www.singingrock.com.

EESTI
KASUTUSJUHEND

See toode on personaalne kaitsevahend (PPE), mis kaitseb isikuid kõrgusest kukkumise eest ja moodustab osa kukkumiskaitse süsteemist.

HOIATUS
Ära kasuta seda toodet ilma et oleksid tähelepanelikult lugenud ja mõistnud käesolevat tehnilist juhendit. Kui toote kasutamisel tekib mingi probleem või sa ei mõista käesolevat juhist, pöördu palun SINGING ROCK'i poole.
Kõik tegevused kõrgustes on ohtlikud ja võivad põhjustada vigastusi või surma. Kasutades seda toodet kinnitad sa kõigi nende riskide tundmist ja vastutad isiklikult kõigi kahjude, vigastuste ja surma eest, mis võivad kaasneda selle toote kasutamisega. Kui sa ei ole võimeline nende riskide eest vastutust enda peale võtma või sa ei saa käesolevatest juhistest aru, siis palun ära kasuta seda toodet. Palun kasuta seda toodet ainult määratletud kasutustingimustel, juhendites ja läbikriipsutamata piltidel kirjeldatud sihtotstarbelistel eesmärkidel. Mistahes muu kasutusviis on keelatud ja võib põhjustada õnnetusi või surma. Palun kontrolli kas see toode ühildub süsteemi kuuluva muu varustusega. Julgestusahelasse sobimatu personaalse kaitsevahendi kasutamine võib põhjustada tõsiseid õnnetusi ja vigastusi või surma. Palun püüa kogu varustust kasutada ilma kukkumisriskita turvalises kohas. Hinda töökoha potentsiaalseid riske nagu näiteks köie hõõrdumine üle teravate servade, pendelliikumine kukkumisel, kõrge ja madal temperatuur (kasuta toodet temperatuurivahemikus -40 °C kuni 80 °C, vihm, härmatisekiht, lumi, pori, kemikaalid, elektrijuhtivus jne, mis võivad mõjutada ohutust.

KASUTAMINE
Piisavas mahus asjakohaste tehnikate ja ohutusmeetodite õppimine on selle toote kasutamiseks hädavajalik. Seda toodet võib kasutada üksnes pädev isik ja vastutav isik või see, kes on pädeva ja vastutava isiku otsese visuaalse kontrolli all.
Rulliku kasutamiseks aseta köis näidatud suunas rullile ja kinnita karabiiniga **(joonis 3)**. Plokisüsteemi ehitamiseks järgi lisatud illustratsioone **(joonis 11)**. Kasuta alati lukustusmehhanismiga karabiini, eelistatult ovaalset karabiini, mis ei põhjusta külgplaatide asümmeetrilist koormust ja läbipainet **(joonis 4)**. Rullikud on ette nähtud kasutamiseks tekstiilist köitega.
ENNE IGA KASUTUST kontrolli üle, et rullid pöörduvad vabalt ja nad pole liigselt kulunud. Samuti kontrolli telje lõtku ja külgplaatide deformatsiooni ning et rullid ei hõõru külgplaadi vastu. Kui külgplaatide avamine ja sulgemine on takistatud ning rull pöörleb raskelt, LÕPETA KOHE toote kasutamine. Eriti hoolikas ole ankurpunktide kvaliteedi hindamisel. Kontrolli, et rullik töötab antud karabiini ja köiega korrektselt.
KASUTAMISE AJAL: veendu et individuaalsed süsteemi osad on õiges asendis ja ei mõjuta teisi osi negatiivselt ega takistavalt. Eriti pööra tähelepanu telje ja isemääriva kuullaagri puhtusele, jälgi et nende ümbrus oleks mustusest (muld, pori, jäme liiv jmt), lumest ja jääst vaba.

ANKURSEADMED/ANKURPUNKTID (EN 795)
Need seadmed ja punktid peavad olema piisavalt tugevad (metallist asjad vähemalt 12 kN ja mittemetallist asjad vähemalt 18 kN).
HOIATUS: EN 795 nõuetele vastava ankurpunkti asukoht ei tohi seada sind kukkumisohtu või kokkupõrkeohtu takistusega ning peab võrreldes kasutajaga paiknema võimalikult kõrgel.

TUGEVUS (tabel 1, joonis 7): töökoormus on maksimaalne koormus (WLL), mis ei mõjuta veel kuullaagri ja rulliku toimimist **(joonis 6)**.
HOIATUSED: Väldi löökkoormuseid. Lasti dünaamilised liikumised ja tõstmispingutuse dünaamilised jõud võivad ankrule ja teistele süsteemi elementidele mõjuvat summaarset jõudu mitmekordistada **(joonis 8).** Hoidu juuste, riiete ja sõrmede sattumisest seadme vahele.

KOOSTISOSADE LOETELU (joonis 2)
1 külgplaadid / 2 plokiratas / 3 neet / 4 kuullaager/isemääriv laager

MÄRGISTUS (joonis 10)
1 tootja / 2 mudel / 3 tõmbetugevus / 4 töökoormus / 5 maksimaalne köie läbimõõt / 6 vastavuse märgistus / 7 tüübivastavuse number / 8 Euroopa standard / 9 andmemaatriks / 10 unikaalne tootenumber / 11 tootekood / 12 tootmiskuu ja -aasta / 13 loetav instruktsioon

HOOLDUS, PUHASTAMINE JA DESINFEKTSIOON
Toodet võib pesta „olmekvaliteediga" puhta veega. Kui toode on peale pesemist jätkuvalt määrdunud või seda on vaja desinfitseerida, võid kasutada leiget vett (kuni 30 °C), ja hädavajadusel on lubatud seebilahuse (pH 5.5–8.5) kasutamine. Peale seda tuleb toodet pesta puhtas vees ja kuivatada kergelt köetud, pimedas ja hästi ventileeritud ruumis, eemal soojus- ja UV kiirguse allikatest. Kui metallist toode on väga määrdunud, võib kasutada peent harja. Märjad metallist tooted või toodete osad tuleb kuiva riidega üle pühkida ja kuivatada eemal otsestest soojusallikatest. Peale puhastamist ja kuivatamist võib metallist koostisosi ja eriti nende liikuvaid osi määrida silikoonõliga.

TRANSPORT JA HOIUSTAMINE
Hoia toodet originaalpakendis ja kaitse seda kahjustuste ja ilmastiku mõjude eest: otsene päikesevalgus (UV kiirgus), keemilised toimeained, söövitajad, lahustid (happed), korrodeeriv keskkond (kõrge soolsus), abrasiivsed lisandid, niiskus, kõrged ja madalad temperatuurid, teravad servad jne. Ära hoiusta toodet üleliia kokkukeeratuna või kokkusurutuna ja ära kunagi hoiusta seda enne põhjalikku kuivatamist.

ELUIGA JA INSPEKTEERIMINE
Toote eluiga ei ole tootja poolt rangelt piiratud. Sõltuvalt toote seisukorrast ja kasutusajaloost võib olla hädavajalik toode koheselt kasutuselt kõrvaldada (näiteks peale kõvasti kukkumist, nähtavate kahjustuste korral, …). Toote elueale võivad mõju avaldada mitmed tegurid nagu sage või ebaõige kasutamine, keskkonna (niiskus, mustus, jää) mõju, kulumine, korrosioon, ülemäärane koormus, soojusallikate mõju all olek, ebaõige hoiustamine jmt.
HOIATUS: tuleb meeles pidada, et ka ühe ekstreemse sündmuse tõttu võib varustus edasiseks kasutamiseks kõlbmatuks muutuda.
Deformeerumine, korrosioon ja märkimisväärne kulumine muudavad toote kohese väljavahetamise hädavajalikuks. Märkimisväärseks kulumiseks loetakse ristlõike vähenemist rohkem kui 5% võrra. Kahtluse korral ära kõhkle SINGING ROCK'iga ühendust võtmast. Toote mistahes muutmine või parandamine väljaspool SINGING ROCK tootmisüksuseid on keelatud.
SINGING ROCK soovitab toodet kompetentse isiku poolt kontrollida vähemalt kord 12 kuu jooksul.

SINGING ROCK GARANTII
3-aastane garantii materjalidele ja tootmisdefektidele. Garantii ei kata tavapärasest kulumisest ja rebimisest, hooletusest, ebaõigest kasutusest, keelatud täiendustest ja ebaõigest hoiustamisest tingitud defekte.

Euroopa Liidu vastavuskinnitus ja kaasaegsed tootega seotud dokumendid on kättesaadavad lehel www.singingrock.com.

LIETUVIŲ
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Šis gaminys yra asmeninė apsaugos priemonė (AAP), apsauganti žmones nuo kritimo iš aukščio rizikos ir yra kritimo apsaugos nuo kritimo sistemos dalis.

ĮSPĖJIMAS
Prietaisą naudokite tik atidžiai perskaitę ir supratę šią instrukciją. Jei kyla kokių nors problemų naudojant šį gaminį, arba jei nesuprantate šių instrukcijų, susisiekite su „SINGING ROCK".
Bet kokia veikla aukštyje yra pavojinga ir gali sukelti sužeidimus ar mirtį. Naudodamiesi šiuo produktu jūs suprantate visas šias rizikas ir prisiimate asmeninę atsakomybę už bet kokią žalą, sužeidimus ar mirtį, kuri gali atsirasti dėl šio produkto naudojimo. Jei negalite prisiimti atsakomybės už šią riziką arba nesuprantate šių instrukcijų, nenaudokite šio produkto. Prašome naudoti šį gaminį tik taip, kaip nurodyta ir aprašytam instrukcijose, ir neperbrauktuose paveikslėliuose. Bet koks kitas naudojimas yra draudžiamas ir gali sukelti nelaimingus atsitikimus ar mirtį. Surinkę į sistemą patikrinkite, ar šis produktas suderinamas su kitomis įrangos dalimis. Netinkamo AAP derinio naudojimas saugumo grandinėje gali sukelti rimtus nelaimingus atsitikimus, sužalojimus ar mirtį. Pradžioje pabandykite naudoti visą įrangą saugioje vietoje, kur nėra rizikos nukristi. Patikrinkite, ar darbo vietoje nėra pavojų, pavyzdžiui, virvės eina per aštrius kraštus ar daiktus, galimą švytuoklę kritimo metu, aukšta ir žema temperatūra (naudokite gaminį esant temperatūrai nuo -40 °C iki 80 °C), lietus, apledėjęs paviršius, sniegas, purvas, cheminės medžiagos, elektros įtampa ir visa kita, kas gali turėti įtakos saugiam naudojimui.

NAUDOJIMAS
Tinkamas atitinkamų saugumo technikų ir metodų apmokymas yra būtinas naudojantis šiuo prietaisu. Prietaisu gali naudotis tik kompetentingas ir atsakingas asmuo arba asmenys, prižiūrimi kompetentingo ir atsakingo asmens.
Prieš pradedant naudoti skriemulį, įdėkite virvę į skriemulį nurodyta kryptimi ir prisekite karabinu **(pav. 3)**. Norėdami įrengti jėgą didinančią sistemą, vadovaukitės naudojimo schemomis **(pav. 9).** Visais atvejais naudokite karabinus su užrakinama mova, rekomenduotina – ovalinius karabinus, kurie nesukelia asimetriškos skriemulių apkrovos ir deformacijos **(pav. 4)**. Skriemuliai yra skirti naudoti su tekstilinėmis virvėmis.
PRIEŠ NAUDOJANT VISADA patikrinkite, ar skriemulio skridiniai lengvai sukasi ir ar jie nesusidėvėję. Patikrinkite, ar skridiniai nesitrina į skriemulio korpusą. Įsitikinkite, kad skriemulys lengvai sukasi ir nėra korpuso deformacijų. Jei sunku atidaryti ir uždaryti skriemulio šonus bei sunkiai sukasi skridinys (net ir po sutepimo), NEDELSIANT jį pakeiskite ir nebenaudokite. Gerai įvertinkite tvirtinimosi taškų būklę. Patikrinkite, ar skriemulys tinkamai veikia su naudojamu karabinu ir virve.
NAUDOJIMO METU: įsitikinkite, kad atskiros sistemos dalys yra tinkamoje padėtyje ir neturi neigiamos įtakos viena kitai ar trukdo. Nuolat tikrinkite ar aplink skriemulio ašį nėra nešvarumų, pvz., purvo, smėlio, sniego, ledoir kt.

INKARAVIMOSI ĮTAISAI/TAŠKAI (EN 795)
Šie įtaisai ir taškai turi būti pakankamai stiprūs (metaliniai gaminiai ne mažiau kaip 12 kN, o nemetaliniai gaminiai - ne mažiau kaip 18 kN).
ĮSPĖJIMAS: EN 795 įtvirtinimo taško padėtis neturi kelti pavojingo kritimo pavojaus ar susidūrimo su kliūtimi ir turi būti kuo aukštesnė, atsižvelgiant į vartotojo padėtį.

STIPRUMAS (1 lentelė, pav. 7)
Darbinės apkrovos ribos (WLL) – tai didžiausia apkrova, neturinti poveikio guoliams ir skriemuliams **(pav. 6)**.
ĮSPĖJIMAI: Venkite staigių apkrovų. Dinaminiai krovinio judesiai ir dinaminės jėgos krovinio kėlimo metu gali reikšmingai padidinti apkrovą tvirtinimosi tašui ir kitiems sistemos elementams **(pav. 8).** Venkite plaukų, rūbų ir pirštų patekimo į prietaisą.

SUDEDAMOSIOS DALYS (pav. 2)
1 korpusas / 2 skridinys / 3 kniedė / 4 rutulinis guolis/savaime susitepanti ašis

ŽYMĖJIMAS (pav. 10)
1 gamintojas / 2 modelis / 3 lūžimo apkrova / 4 maksimali darbinė apkrova (WLL) / 5 maksimalus virvės diametras / 6 atitikties žymuo / 7 notifikuotos įstaigos, atlikusios atitikties testus, numeris / 8 Europinis standartas / 9 QR kodas / 10 unikalus numeris / 11 produkto kodas / 12 pagaminimo mėnuo ir metai / 13 perskaitykite instrukcijas

PRIEŽIŪRA, VALYMAS IR DEZINFEKCIJA
Produktą galima plauti „buitinės kokybės" švariu vandeniu. Jei po plovimo jis vis dar nešvarus arba jei turite jį dezinfekuoti, galite naudoti drungną vandenį (iki 30 °C) ir prireikus naudoti muiluotą tirpalą (pH apie 5,5–8,5). Po to produktą reikia nuplauti švariu vandeniu ir išdžiovinti šiltoje, tamsioje ir gerai vėdinamoje patalpoje, atokiai nuo šilumos ir UV spindulių šaltinių. Jei metalo gaminys yra labai nešvarus, gali būti naudojamas švelnus šepetys. Šlapius metalo gaminius ar jų dalis reikia nuvalyti sausa šluoste ir išdžiovinti atokiai nuo tiesioginių šilumos šaltinių. Išvalius ir išdžiovinus, metalinius komponentus ir ypač jų judančias dalis galima sutepti silicio tepalu.

TRANSPORTAVIMAS IR LAIKYMAS
Laikykite gaminį originalioje pakuotėje ir apsaugokite nuo pažeidimų bei oro sąlygų: tiesioginių saulės spindulių (UV spindulių), cheminių medžiagų, ėsdinančių medžiagų, tirpiklių (rūgščių), ėsdinančios aplinkos (didelio druskingumo), priemaišų (abrazyvų), drėgmės, didelė ir mažos temperatūros, aštrių kraštų, vibracijos ir kt. Nelaikykite produkto per daug susukto ar suspausto ir niekada nesupakuokite prieš kruopščiai neišdžiovinę.

NAUDOJIMO TRUKMĖ IR PATIKRA
Prietaiso naudojimo trukmės gamintojas griežtai neapriboja. Priklausomai nuo prietaiso būklės ir jo naudojimo istorijos, gali reikėti nedelsiant nutraukti jo naudojimą (pvz., po stipraus kritimo, esant matomiems pažeidimams ir t.t.). Įtakos šio prietaiso naudojimo trukmei gali turėti įvairūs faktoriai, pvz.: dažnas arba neteisingas naudojimas, naudojimo aplinka (drėgmė, purvas, ledas), dėvėjimasis, korozija, per didelės apkrovos, karščio poveikis, neteisingas laikymas ir t.t.
ĮSPĖJIMAS: turėkite omenyje, kad net po vieno ribinio poveikio, jūrų įranga gali būti nebetinkama tolesniam naudojimui. Deformacija, korozija ir ryškūs nusidėvėjimo ženklai parodo, kad prietaisą reikia nedelsiant keisti. Ryškiu nusidėvėjimu laikoma, kai matomas didesnis nei 5 % nusidėvėjimas. Esant abejonėms, susisiekite su SINGING ROCK. Bet koks ne SINGING ROCK gamykloje atliktas prietaiso modifikavimas ar remontas yra draudžiamas. SINGING ROCK rekomenduoja kompetentingam asmeniui kartą per 12 mėnesių atlikti prietaiso patikrą.

SINGING ROCK GARANTIJA:
3 metų garantija, taikoma medžiagų ir gamybos defektams. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl įprasto nusidėvėjimo, aplaidumo, netinkamo naudojimo, draudžiamų modifikacijų ir netinkamo laikymo.

ES atitikties deklaraciją ir naujausius su produktu susijusius dokumentus galima rasti tinklalapyje www.singingrock.com.

BOSNA I HERCEGOVINA
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Ovaj proizvod je osobna zaštitna oprema, štiti osobe od opasnosti od pada s visine i sastavni je dio sistema za sprečavanje pada.

UPOZORENJE
Ne koristite ovaj proizvod prije nego što ste pažljivo pročitali i razumijeli ovo uputstvo za upotrebu. Ako imate problema s upotrebom ovog proizvoda ili ako ne razumijete ove upute, obratite se SINGING ROCK.
Sve aktivnosti na visini opasne su i mogu dovesti do ozljeda ili smrti. Korištenjem ovog proizvoda prihvaćate sve ove rizike i preuzimate osobnu odgovornost za bilo kakvo oštećenje, ozljedu ili smrt do kojih bi moglo doći uslijed uporabe ovog proizvoda. Ako niste u mogućnosti preuzeti odgovornost za ove rizike ili ako ne razumijete ove upute, nemojte koristiti ovaj proizvod. Molimo koristite ovaj proizvod samo pod uvjetima navedenim za njegovu upotrebu, za namjenu opisanu u uputama i prema slikama koje nisu prekrižene. Svaka druga uporaba je zabranjena i može uzrokovati nesreće ili smrt. Molimo Vas da provjerite da li je ovaj proizvod kompatibilan s ostalim dijelovima opreme kada se postavi u sistem. Korištenje neodgovarajuće kombinacije osobne zaštitne opreme u sigurnosnom lancu može uzrokovati ozbiljne nesreće i ozljede ili smrt. Pokušajte koristiti svu opremu na sigurnom mjestu bez opasnosti od pada. Provjerite postoje li mogući rizici na radnom mjestu, poput prelaska užeta preko oštrih rubova ili predmeta, kretanja u klatnu tijekom pada, visokih i niskih temperatura (koristite proizvod na temperaturama od -40 °C do 80 °C, kiše, mraza, snijega, blata, kemijskih sredstava, strujnog udara itd... koji mogu da utiču na sigurnu upotrebu.

UPOTREBA
Odgovarajuće učenje tehnika i metoda sigurnosti je neophodno za korištenje ovog proizvoda. Proizvod mora da koristi samo ovlašteno i odgovorno lice. Da biste počeli da koristite koloturu, postavite uže kroz nju u naznačenom smjeru i pričvrstite ga karabinerom (sl. 3). Prilikom izgradnje sistema za vuču pratite priložene ilustracije (slika 9). Uvijek koristite karabiner sa mehanizmom za zaključavanje, poželjno karabiner ovalnog oblika, koji ne uzrokuju asimetrično opterećenje i devijaciju koloture. (slika 4). Koloture su namijenjene za upotrebu sa tekstilnim užadima.
PRIJE SVAKE UPOTREBE, provjerite da li se stranice mogu bez problema okretati i da nisu istrošene. Provjerite da se stranice ne trljaju po stranama. Provjerite zazor zakovice i deformaciju bočne stijenke. U slučaju teškog otvaranja i zatvaranja strana remenice i otežane rotacije rolne (čak i nakon podmazivanja) ODMAH PREKINITE proizvod. Obratite pažnju na kvalitet sidrišta. Provjerite da li kolotura ispravno radi sa datim karabinerom i užetom.
TOKOM UPOTREBE: uvjerite se da su pojedini dijelovi sistema u ispravnom položaju i da ne utječu negativno niti ometaju jedni druge. Neprekidno provjeravajte oko klina remenice prljavštinu, npr. prljavštinu, pijesak, snijeg, led, itd.

UREĐAJI ZA SIDRIŠTA / SIDRENE TAČKE (EN 795)
Ovi uređaji i tačke moraju imati dovoljnu čvrstoću (metalni predmeti najmanje 12 kN i nemetalni predmeti najmanje 18 kN).
UPOZORENJE: Položaj sidrene točke EN 795 ne smije vas dovesti u rizik od opasnog pada ili sudara s preprekom i mora biti što je moguće veća s obzirom na položaj korisnika.

JAČINA RADA (tabela 1, sl. 7)
Granična vrijednost radnog opterećenja (WLL) je maksimalno opterećenje koje ne utiče na funkciju kugličnog ležaja i koloture (sl. 6).
UPOZORENJE: Izbjegavajte udarna opterećenja. Dinamičko pomjeranje tereta i dinamičke sile od podizanja umnožavaju sile na sidrištu i drugim elementima sistema. **(sl. 8)**. Izbjegavajte da vam se kosa ne uplete, kao i odjeća ili prsti.

SPISAK KOMPONENTI (sl. 2)
1 bočne ploče / 2 kotur / 3 osovina / 4 kuglični ležaj / samopodmazujući ležaj

OBILJEŽAVANJE (sl. 10)
1 proizvođač / 2 model / 3 prekidno opterećenje / 4 granice radnog opterećenja (WLL) / 5 mak. prečnik užeta / 6 oznaka usaglašenosti / 7 broj ovlašćtenog tijela koji vrši usklađenost sa tipom / 8 evropski standard / 9 DataMatrik / 10 jedinstveni br. / 11 šifra proizvoda / 12 mjesec i godina proizvodnje / 13 pročitajte uputstva

ODRŽAVANJE, ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA
Proizvod se može prati čistom vodom "kućnog kvaliteta". Ako je nakon pranja i dalje prljav ili ga trebate dezinficirati, možete upotrijebiti mlaku vodu (do 30 ° C), a po potrebi i otopinu sapuna (otprilike pH 5,5–8,5). Nakon toga proizvod se mora prati u čistoj vodi i osušiti u blago zagrijanoj, tamnoj i dobro prozračenoj prostoriji, dalje od izvora topline i UV zračenja. Ako je metalni proizvod izuzetno prljav, može se koristiti fina četka. Mokri metalni proizvodi ili dijelovi moraju se obrisati suhom krpom i osušiti, udaljeni od direktnih izvora topline. Nakon čišćenja i sušenja, metalne komponente, a posebno njihovi pokretni dijelovi, mogu se podmazati silikonskim uljem.

TRANSPORT I SKLADIŠTENJE
Čuvajte proizvod u originalnom pakiranju i zaštitite ga od oštećenja i vremenskih utjecaja: izravne sunčeve svjetlosti (UV zračenje), kemijskih agenasa, korozivnih sredstava, otapala (kiseline), korozivnog okoliša (velika slanost), nečistoća (abrazivi), vlage, visoke i niske temperature, oštre ivice, vibracije itd. Ne skladištite proizvod pretjerano uvijen ili stisnut i nikada ga nemojte skladištiti prije potpunog sušenja.

ŽIVOTNI VEK I INSPEKCIJA
Životni vijek ovog proizvoda nije strogo ograničen od strane proizvođača. U zavisnosti od stanja proizvoda i njegove istorije, možda će biti potrebno da se odmah stavi van upotrebe (npr. vidljiva oštećenja, vidljivi znaci oštećenja, ...). Na životni vijek ovog proizvoda mogu uticati različiti faktori kao što su: česta ili nepravilna upotreba, upotreba u okruženju (vlažnost, prljavština, led), habanje, korozija, prekomjerno opterećenje, izlaganje izvorima toplote, nepravilno skladištenje itd.
UPOZORENJE: Imajte na umu da nakon jednog ekstremnog događaja vaša oprema može biti nepogodna za dalju upotrebu. Deformacija, korozija i znaci znatnog habanja čine neophodnim da se proizvod odmah zamjeni. Kao značajno habanje, predviđeno je svako smanjenje površine poprečnog presjeka preko 5 %. Ne ustručavajte se da kontaktirate SINGING ROCK u slučaju sumnje. Svaka modifikacija ili popravka van proizvodnih pogona SINGING ROCK-a je zabranjena. SINGINGROCK preporučuje inspekciju od strane nadležne osobe najmanje jednom svakih 12 mjeseci.

GARANCIJA ZA SINGING ROCK
3 godine garancije – pokriva greške u materijalu i proizvodnji.
Garancija ne pokriva nedostatke uzrokovane uobičajenim trošenjem, nemarom, nepravilnom upotrebom, zabranjenim izmjenama i nepropisnim skladištenjem.

EU izjava o usklađenosti i ažurirani dokumenti povezani s proizvodima dostupni su na www.singingrock.com.

SRPSKI
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Ovaj proizvod je lična zaštitna oprema (LZO), štiti osobe od opasnosti od pada sa visine i sastavni je deo sistema za sprečavanje pada.

UPOZORENJE
Ne koristite ovaj proizvod pre nego što ste pažljivo pročitali i razumeli ovo uputstvo za upotrebu. Ako imate problema sa upotrebom ovog proizvoda ili ako ne razumete ova uputstva, kontaktirajte SINGING ROCK.
Sve aktivnosti na visini su opasne i mogu dovesti do povreda ili smrti. Koriščenjem ovog proizvoda prihvatate sve ove rizike i preuzimate ličnu odgovornost za bilo kakvo oštećenje, povredu ili smrt do kojih može doći usled koriščenja ovog proizvoda. Ako niste u mogućnosti da preuzmete odgovornost za ove rizike ili ako ne razumete ova uputstva, nemojte koristiti ovaj proizvod. Molimo vas da koristite ovaj proizvod samo pod uslovima navedenim za njegovu upotrebu, za predviđenu namenu opisanu u uputstvima i prema slikama koje nisu precrtane. Svaka druga upotreba je zabranjena i može izazvati nesreće ili smrt. Molimo vas da proverite da li je ovaj proizvod kompatibilan sa ostalim delovima opreme kada se sastavi u sistem. Upotreba neodgovarajuće kombinacije LZO u lancu osiguranja može izazvati ozbiljne nesreće i povrede ili smrt.
Pokušajte da svu opremu koristite na bezbednom mestu bez opasnosti od pada. Proverite potencijalne rizike na radnom mestu, poput prelaženja užeta preko oštrih ivica ili predmeta, pomeranja klatna tokom pada, visokih i niskih temperatura (koristite proizvod na temperaturama od -40 °C do 80 °C), kiše, mraza, snega, blata, hemijskih agenasa, električne provodljivosti itd. utiču na bezbednu.

UPOTREBA
Odgovarajuće učenje tehnika i metoda sigurnosti je neophodno za korištenje ovog proizvoda. Proizvod mora da koristi samo ovlašćeno i odgovorno lice. Da biste počeli da koristite koturaču, postavite uže kroz nju u naznačenom smeru i pričvrstite ga karabinerom **(sl. 3)**. Prilikom izgradnje sistema za vuču pratite priložene ilustracije **(sl. 9)**. Uvek koristite karabiner sa mehanizmom za zaključavanje, poželjno karabiner ovalnog oblika koji ne uzrokuju asimetrično opterećenje I devijaciju koturače. **(sl. 4)**. Koturače su namenjene za upotrebu sa tekstilnim užadima.
PRE SVAKE UPOTREBE, proverite da li se stranice mogu bez problema okretati I da nisu istrošene. Proverite da se stranice ne trljaju po stranama. Proverite rad osovine i deformaciju bočne strane. U slučaju teškog otvaranja i zatvaranja strana remenice i otežane rotacije rolne (čak i nakon podmazivanja) ODMAH PREKINITE da koristite proizvod. Obratite pažnju na kvalitet sidrišta. Proverite da li remenica ispravno radi sa karabinom i užetom. Obratite pažnju na kvalitet sidrišta. Proverite da li koturača ispravno radi sa datim karabinom i užetom.
TOKOM UPOTREBE: uverite se da su pojedini delovi sistema u pravilnom položaju i da ne utiču negativno niti da ometaju jedni druge. Neprekidno proveravajte oko klina remenice prljavštinu, npr. prljavštinu, pesak, sneg, led, itd.

SIDRIŠNI UREĐAJI/TAČKE (EN 795)
Ovi uređaji i tačke moraju imati dovoljnu čvrstoću (metalni predmeti najmanje 12 kN i nemetalni predmeti najmanje 18 kN).
UPOZORENJE: Položaj sidrišne tačke EN 795 ne smeju vas dovesti u opasnost od opasnog pada ili sudara sa preprekom i moraju biti što je moguće više u odnosu na položaj korisnika.

JAČINA RADA (Tabela 1, Slika 7): Granična vrednost radnog opterećenja (WLL) je maksimalno opterećenje koje ne utiče na funkciju kugličnog ležaja i koturače **(sl. 6)**.
UPOZORENJE: Izbegavajte udarna opterećenja. Dinamičko pomeranje tereta i dinamičke sile od podizanja umnožavaju sile na sidrištu i drugim elementima sistema. **(Sl. 8).** Izbegavajte da vam se kosa hne uplete, kao i odeća ili prsti.

SPISAK KOMPONENTI (sl. 2)
1 bočne ploče / 2 kotur / 3 osovina / 4 kuglični ležaj / samopodmazujući ležaj

OBELEŽAVANJE (sl. 10)
1 proizvođač / 2 model / 3 prekidno opterećenje / 4 granice radnog opterećenja (WLL) / 5 mak. prečnik užeta / 6 oznaka usaglašenosti / 7 broj ovlašćenog tela koji vrši usklađenost sa tipom / 8 evropski standard / 9 DataMatrik / 10 jedinstveni br. / 11 šifra proizvoda / 12 meseci i godina proizvodnje / 13 Pročitajte uputstva

ODRŽAVANJE, ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA
Proizvod se može prati čistom vodom „kućnog kvaliteta". Ako je nakon pranja i dalje prljav ili je potrebno dezinfikovati, možete koristiti mlaku vodu (do 30 °C), a po potrebi se može koristiti i rastvor sapuna (otprilike pH 5,5–8,5). Nakon toga, proizvod se mora oprati u čistoj vodi i osušiti u blago zagrejanoj, tamnoj i dobro provetrenoj prostoriji, dalje od izvora toplote i UV zračenja. Ako je metalni proizvod izuzetno prljav, može se koristiti fina četka. Mokri metalni proizvodi ili delovi moraju se obrisati suvom krpom i osušiti dalje od direktnih izvora toplote. Nakon čišćenja i sušenja, metalne komponente, a posebno njihovi pokretni delovi, mogu se podmazati silikonskim uljem.

TRANSPORT I SKLADIŠTENJE
Čuvajte proizvod u originalnom pakovanju i zaštitite ga od oštećenja i vremenskih uticaja: direktne sunčeve svetlosti (UV zračenje), hemijskih agenasa, korozivnih sredstava, rastvarača (kiselina), korozivnog okruženja (velika slanost), nečistoća (abrazivi), vlage, visoke i niske. Ne skladištite proizvod prekomerno uvijen ili stisnut i nikada ga ne skladištite pre nego što ga dobro osušite.

ŽIVOTNI VEK I INSPEKCIJA
Životni vek ovog proizvoda nije strogo ograničen od strane proizvođača. U zavisnosti od stanja proizvoda i njegove istorije, možda će biti potrebno da se odmah stavi van uporebe(npr. vidljiva oštećenja, vidljivi znaci oštećenja, ...). Na životni vek ovog proizvoda mogu uticati različiti faktori kao što su: česta ili nepravilna upotreba, upotreba u okruženju (vlažnost, prljavština, led), habanje, korozija, prekomerno opterećenje, izlaganje izvorima toplote, nepravilno skladištenje itd.
UPOZORENJE: Imajte na umu da nakon jednog ekstremnog događaja vaša oprema može biti nepogodna za dalju upotrebu. Deformacija, korozija i znaci znatnog habanja čine neophodnim da se proizvod odmah zameni. Kao značajno habanje, predviđeno je svako smanjenje površine poprečnog preseka preko 5 %. Ne ustručavajte se da kontaktirate SINGING ROCK u slučaju sumnje. Svaka modifikacija ili popravka van proizvodnih pogona SINGING ROCK-a je zabranjena. SINGINGROCK preporučuje inspekciju od strane nadležne osobe najmanje jednom svakih 12 meseci.

SINGING ROCK GARANCIJA
Garancija je 3 godine na greške u materijalu i proizvodnji.
Garancija se ne odnosi na oštećenja nastala redovnom upotrebom, nepravilnom upotrebom, zabranjenim popravkama i nepravilnim skladištenjem.

EU izjava o usaglašenosti i najnoviji dokumenti povezani sa proizvodima dostupni su na www.singingrock.com.

汉语
使用说明

此产品是个人保护设备（PPE），用于保护人员在高处坠落的风险，并组成坠落保护系统的一部分。

注意
没有认真阅读并理解此技术说明前，不得使用该产品。如果在使用该产品有任何的问题或你无法理解此说明，请联系SINGING ROCK。
任何高空活动都是危险的，可能会导致受伤甚至死亡。 使用此产品你必须能够认识到所有的风险，并且承担由于使用此产品而造成的后果中的任何损坏、受伤或死亡的个人责任。 如果你无法承担这些风险或你无法理解此说明，请不要使用此产品。 请按照专门的方式使用该产品，按照说明书中的用途使用，根据没有叉号的图示进行使用。其他使用方式是被禁止的，可能会造成事故或死亡。 当该产品组装到系统中与其他设备一起使用时，请检查其兼容性。 将不合适的PPE结合到安全链中可能导致严重的事故，受伤或死亡。 请在安全、没有坠落风险的地方尝试使用所有的装备。 检查工作区域的潜在风险，例如在锋利边缘或物体上滑动的绳索、坠落时的水平摆动、高温和低温 (该产品的使用温度为-40°C至80°C)、雨雪、霜冻、泥土、化学品、带电物等，它们都会影响安全使用。

使用
学习合适的安全技术和方法来使用此产品是非常必要的。此产品只能由有资质的人员和能够负责的人员使用或在有资质和负责的人员的直接目视监督下使用。
使用滑轮时，将绳索以需要的方向上放入滑轮，并连接锁扣 **（图3）**。按照图示设置提拉系统 **（图9）**。
只能使用带有上锁机构的锁扣，最好是O形锁, 这样不会导致不对称的受力或让滑轮偏移 **（图4）**。滑轮设计用于使用编织类绳索。
每次使用前，检查滚轮能否自由转动，没有被磨损。检查滚轮不会与侧板摩擦。检查转轴的情况和侧板是否发生形变。 如果滑轮难以开合、锁定侧板或滚轮难以转动，请立即停止使用该产品。 特别注意锚点的状况。检查滑轮是否与锁扣和绳索工作正常。
使用时: 检查独立的系统部件是否在正确的位置，不要妨碍或阻挡其他部件。特别注意轴，滚珠/自润滑轴承是否有污垢，例如污垢、沙子、雪、冰等。

锚点设备/确定点（EN 795）
这些锚点设备必须有足够的强度（金属设备至少12kN,非金属设备至少18kN）。
警告：EN795锚点的位置不能让作业人员处于坠落或摆荡的风险中，要根据作业人员的位置设置到尽量高的位置。

强度(表1，图7)：工作负荷上限是指不会影响滚珠轴承和滑轮功能的最大负荷 **（图6）**。
警告: 避免出现冲击负荷。提拉过程中的重物动态移动和冲击力会对锚点或系统其他部件产生成倍的负荷（图8）。 避免设备中绞入头发，衣物或手指。

部件名称（图2）
1 侧板 / 2 滚轮 /3 转轴 / 4 滚珠/自润滑轴承

标记（图10）
1 生产商 / 2 型号 / 3 断裂负荷 / 4 工作负荷上限（WLL）/ 5 最大绳索直径 / 6 认证标记 / 7 进行认证的机构代码 / 8 欧洲标准 / 9 二维码 / 10 独立编码 / 11 产品码 / 12 生产年月 / 13 阅读说明书

维护，清理和消毒
产品可以用家庭用水清洗。
如果在清洗后依然脏污或你需要对其进行消毒，你可以使用温水（最高30 °C），如果有必要可以使用肥皂溶液（pH5.5-8.5）。之后使用清水洗净，并且在相对阴热、通风处、远离热源、避UV的位置将其晾干。如果金属设备非常脏污，可以使用软刷。潮湿的金属产品或部件必须使用干毛巾将其擦干，不要使用热源将其烘干。清理和干燥完后，金属部件，特别是活动部件可以使用硅基润滑油进行润滑。

运输和储存
将产品在其原本的包装内储存，防止其受到损伤和天气影响：太阳直射（UV辐射），化学物质，腐蚀性物质，溶剂（酸），腐蚀性环境（高盐），杂物（磨损），潮湿，高温或低温，锋利边缘，震动等。
不要将产品储存在严重扭曲或压缩的状态，在完全干燥后再进行储存。

寿命和检查
厂商对该产品的寿命没有明确限制。其取决于产品的状况和使用历史，产品有可能在经历严重坠落或可见的损坏后需要立即报废。影响产品寿命的因素很多：频繁或错误的使用，使用环境（潮湿，污垢，冰雪），磨损，腐蚀和过大的负荷，暴露在高温下，错误的储存等。
警告：始终记住在经过一次极限使用后，你的装备可能不适合继续使用。
形变，腐蚀和过度的磨损后需要立即更换产品。过度磨损是任何位置的剖面超过5%的磨损。有任何疑问请联系SINGING ROCK。任何在SINGING ROCK之外的修改或修理都是不被允许的。
SINGINGROCK建议至少每12个月由有资质的人对产品进行检查。

SINGING ROCK质保
3年质保包括材料和生产缺陷。质保并不包括使用磨损、撕裂、疏忽、不正确使用、私自修改和错误储存造成的损坏。

欧盟认证声明和产品最新的相关文件可登录www.singingrock.com查找。